

DRAUGAS

PERIODICALS
August 24, 2002
Vol. LXXX

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS - SATURDAY, RUGPJŪČIO - AUGUST 24, 2002

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 08-23-02

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS
4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 164
Kaina 75 c.

Šiame numeryje:

Susibūrė ketinantys atnaujinti studentų ateitininkų veiklą; dalyvavome pasaulio jaunimo dienoje.

2 psl.

„Jei galima Vašingtonui, kodėl negalima Maskvai“, teigia vedamajame Danutė Bindokienė, „O Putin tik rankomis trina“, – antrina Bronius Nainys komentaruose.

3 psl.

Sveikiname „Draugo“ leidėjų – Lietuvių katalikų spaudos draugijos tarybos – pirmininką, išėjęs lietuvų veikėją dr. Petra Kiselių jubiliejaus proga.

4 psl.

Lietuvos muzikinė vasara; jeigu jūs paauglys nori turėti kredito kortelę.

5 psl.

Rugsėjo 20-23 d. Vašingtone vyks XVI JAV LB Tarybos sesija.

6 psl.

Sportas

* Ispanijoje pasibaigusiame keturių komandų vyrų krepšinio turnyre Lietuvos rinktinė trečiadienį 80:69 nugalėjo Kroatijos krepšininkus ir užėmė III vietą.

* Po sėkmingo pasirodymo Olandijoje vykstančių daugiadienių „ENECO Ronde van Nederland“ dviratininkų lenktynių ketvirtajame rate Prancūzijos „Ag2R Prevoyance“ komandos narys Linas Balčiūnas tarp 120 dalyvių iš 56-osios vietos pakilo į 7-tąją.

* Vilniuje, Viršuliškės, duris atvers moderni ledo arena. Čia bus dvi didelės čiuožimo aikštelės. Viena jų atitiks visus tarptautinius reikalavimus, kita – šiek tiek siauresnė – bus skirta treniruotėms. Planuojama, jog arenoje vyks ledo ritulio ir dailiojo čiuožimo varžybos.

Naujausios žinios

* Lietuva laukia ES nuostatos dėl tarptautinio baudžiamojo teismo ir kol kas nesijaudina dėl Vašingtono įspėjimų.

* Skandalas dėl „Williams“ pasitraukimo iš Lietuvos koreguoja socialdemokratų rinkimų planus.

* Lietuvos žydų vaikai gauna naują torą.

* Prokuratūra atsisakė kelti bylą Efraim Zuroff.

* Vyriausybės ir „Jukos“ derybų dėl „Mažeikių naftos“ valdymo prasidės kitą savaitę.

* Vilniuje, Kaune ir apylinkėse dėl gaisrų grėsmės uždaryta kurti laužus.

* Biržoje didžiausia buvo „Mažeikių naftos“ ir Kauno „Stumbras“ akcijų apyvarta.

* Valstybės tikrintojai Švietimo ir mokslo ministerijoje pasigedo strategijos.

Žemdirbiai prašo kompensuoti dėl sausros patirtus nuostolius

Žemdirbių savivaldą atstovaujantys Žemės ūkio rūmai (ŽŪR) prašo valstybės kompensuoti dėl sausros patirtus ūkininkų nuostolius ir ragina kuo skubiau išspręsti pieno ūkio problemas.

„Kaip niekad karšta ir sausa vasara verčia šalies žemdirbius skaičiuoti ne tik dėl rinkos sąlygų patiriamus nuostolius, bet ir sausros padarinius“, teigiama penktadienį ŽŪR išplatintame pranešime valdžios atstovams. Anot pranešimo, vienas iš būdų padėti – mokėti tiesiogines išmokas ne tik už parduotą augalininkystės produkciją, bet ir už deklaruojamą pasėlių plotą, nukentėjusį nuo sausros.

Be to, ŽŪR siūlo papildyti Specialiąją kaimo rėmimo programą ir joje numatyti padengti nuostolius, patirtus pasėliuose dėl šalnos, krušos, liūčių ir kitų stichinių nelaimių.

(BNS)

Kernavėje rasta daugiau kaip 2,000 metų senumo kapavietė

Kernavėje archeologai aptiko itin retą pirmojo tūkstantmečio prieš Kristų kapavietę su degintais žmogaus palaikais.

Kaip pranešė Kultūros paveldo centras, kapavietę penktadienį Kernavės rezervato teritorijoje aptiko Vilniaus universiteto ir Kernavės muziejaus archeologų ekspedicija. Kaip sakė archeologinių tyrimų vadovas Aleksas Luchtanas, rasta kapavietė yra labai reta. „Lietuvoje tokio senumo palaidojimų yra labai nedaug. Pastarąjį kartą ankstyvojo geležies laikotarpio kapavietę Kernavėje buvome radę 1989 metais“, sakė A. Luchtanas.

„Šio laikotarpio kapavietės gana sunku aptikti, o ir Lietuvoje jų buvo aptikta labai mažai. Tame laikotarpyje palaidai buvo deginami, be to, dar ir laidojami nelabai giliai“, teigė A. Luchtanas.

(BNS)

Pasaulio naujienos

(Remiantis AFP, Reuters, AP, Interfax, ITAR-TASS, BNS žinių agentūrų pranešimais)

JAV

Central Point, Oregon. JAV prezidentas George W. Bush vengė kritikuoti Pakistano prezidento Pervez Musharrafą prieštaraujant vertinamam mėginimui išplėsti savo galias, vietoj to išgirdamas jo indėlį į „karą su terorizmu“. Kiek anksčiau Baltųjų rūmų atstovas spaudai Ari Fleischer kritikavo P. Musharrafą, teigdamas, jog JAV prezidentas viliasi, kad 1999 m. taikaus perversmo metu valdžią perėmus kariuomenės vadas įgyvendins savo pažadą surengti laisvus ir sąžiningus rinkimus. P. Musharraf trečiadienį pranešė apie kelias „neatsaukiamas“ konstitucines pataisas, tvirtindamas, kad parlamento pritarimas tam nebūtinas.

Medford, Oregon. JAV prezidentas George W. Bush, ketvirtadienį lankydamasis Oregon valstijoje, pristatė naują kovos su miškų gaisrais planą, pagal kurį sušvelnina-



Nepatenkinti mažomis pieno ir kitos žemės ūkio produkcijos supirkimo kainomis dešimt Suvalkijos regiono smulkiųjų žemdirbių pėsčiomis išsirengė į sostinę. Apie porą valandų už uždarytą Vyriausybės priimamąjame pėsčiomis į Vilnių atvykę suvalkiečiai žemės ūkio ministrui Jeronimui Kraujeliui bei socialinės apsaugos ir darbo ministrei Vilijai Blinkevičiūtei aiškino protesto mitinguose surašytus ūkininkų ekonominius ir socialinius reikalavimus. „Šiuo metu situacija pieno ūkyje labai įtempta, tačiau jam remti šiemet valstybė neišgali skirti daugiau kaip 11 mln. litų“, tokia nuostata penktadienį vykusiame susitikime su Suvalkijos regiono smulkiųjų žemdirbių delegacija išdėstė žemės ūkio ministras.

Nuotr.: Suvalkijos žemdirbiai žygiuoja Vilniaus gatvėmis.

Kęstutis Vanaga (Elta) nuotr.

Kauno elektrinės pirkimo konkurso nugalėtojas – Rusijos „Gazprom“ susivienijimas

Vilnius, rugpjūčio 23 d. (BNS) – Bendrovės „Kauno energija“ valdyba ketvirtadienį nutarė siūlyti Kauno elektrinės privatizavimo konkurso nugalėtojų patvirtinti Rusijos bendrovės „Gazprom“, Lietuvos įmonės „Dujotekana“ ir JAV įmonės „Clement Power Venture Inc.“ susivienijimą.

Jei derybos su šiuo susivienijimu būtų nesėkmingos, būtų deramasi su antrosios vietos laimėtoju Suomijos bendrove „Fortum Power and Heat Oy“, BNS pranešė „Kauno energijos“ valdybos pirmininkas ir elektrinės pardavimo konkurso darbo grupės vadovas Ramūnas Garbaravičius.

Rugpjūčio 29 d. konkurso rezultatus turėtų tvirtinti Kauno miesto taryba. Kauno savivaldybė valdo 85,21 proc. „Kauno energijos“ akcijų.

„Gazprom“ vadovaujamas susivienijimas už Kauno elektrinę pasiūlė 116,5 mln. litų, „Fortum“ – 115 mln. litų.

„Gazprom“ vadovaujamas susivienijimas už 80 proc. parduodamos energijos pasiūlė nustatyti 6,23 cento už kilovatvalandę (kWh) kainą, o likusiai daliai ją sumažino iki 5,9 cento. Jo konkurentas nustatė 6,20 cento kainą visai parduodamai šilumos energijai. Be to, „Gazprom“ savo pasiūlyme išpareigoja 5 metus nedidinti šilumos kainos net keičiantis dujų kainai.

Norą dalyvauti Kauno elektrinės pardavimo konkurse buvo pareiškę aštuoni investuotojai, tačiau penki jų vėliau nusprendė neteikti savo pasiūlymų.

Privatizuojama elektrinė yra bendrovės „Kauno energija“ filialas, jos balansinė vertė – daugiau kaip 100 mln. litų.

Rusija žada informuoti apie naftos gavybą prie Neringos

Vilnius, rugpjūčio 23 d. (BNS) – Rusija pažadėjo teikti papildomas informacijas apie bendrovės „LUKOIL“ planuojamą naftos gavybą „Kravcovskojės“ telkinyje Baltijos jūros povandeninėje dalyje vos už kelių kilometrų nuo Lietuvos teritorinių vandenų.

Kaip pranešė Aplinkos ministerija, tokį sutikimą Rusijos atstovai pareiškė Helsinkio komisijos rinkalavimui per Helsinkio konvencijos valstybių narių komitetą vadovų posėdį, kuris vyko šią savaitę Rygoje. Baltijos jūros apsaugos (Helsinkio) konvencija yra patvirtinusios visos 9 Baltijos regiono valstybės.

Anot pranešimo, Lietuvos aplinkos ministerija birželį Helsinkio konvencijos valstybėms pareiškė susirūpinimą dėl galimo pavojaus Baltijos jūrai, jeigu Rusijos bendrovė pradėtų atviroje jūroje naudoti naftos telkinį „D-6“. („Kravcovskojė“).

vejais ir valstybės vaskupams.

Belgradas. Jugoslavijos prezidentas, 58 metų nuosaukis nacionalistas Vojislav Kostunica dalyvaus kitą mėnesį vyksiančiuose Serbijos vadovo rinkimuose.

AFGANISTANAS

Bagramo oro pajėgų bazė, Afganistanas. JAV specialiosios pajėgos buvusioje talibų citadėlėje netoli Kandaharo miesto aptiko daug Talibano dokumentų ir didelį ginklų sandėlį. Pasak pulkininko leitenanto Roger King, sandėlyje buvo 1,400 107 mm kalibro raketų, 200 minų, 15 automatų, įvairių nedidelių ginklų ir amunicijos. Be to, JAV pajėgos rado daug dokumentų, kurie tikriausiai yra Talibano.

PAKISTANAS

Islamabadas. JAV atstovai penktadienį Islamabadė pranešė sutartį dėl 3 mlrd. dol. Pakistano skolos konsolidavimo ir pertvarkymo. Šia sutartimi JAV stengiasi palengvinti vieno pagrindinių karo prieš terorizmą sąjungininkų – Pakistano skolos našta. Be kitų paskolų, pasirašyti sutartis galioja paskoloms, kurios buvo

V. Landsbergis: Molotovo-Ribbentropo paktas dar gyvas

Vilnius, rugpjūčio 23 d. (BNS) – Nusikalstamo Molotovo-Ribbentropo pakto pasekmės tebėra jaučiamos tiek tarptautiniu mastu, tiek vidiniame Lietuvos gyvenime, teigia opozicinės Tėvynės sąjungos (Lietuvos konservatorių) vadovas, Seimo narys Vytautas Landsbergis.

Pakto pasirašymo 63-ųjų metinių proga išplatintame pranešime V. Landsbergis teigia, kad ši „didelio nusikaltimo žmonijai ir didžiųjų nelaimių pradžios diena“ nėra vien praeityje. „Jo (pakto – BNS) įtaka Europos, ypač Rusijos, geopolitikai tebėra žymi ir sąlygoja tebesireiškiantį požiūrį į Baltijos valstybes kaip į buvusios Sovietų Sąjungos – laikinai Rusijos pavidalo – dalį. Mūsų nepriklausomybė Rusijos politiką nedžiugina, o vėliau suvokiama kaip didvalstybės nuostolis“, rašo V. Landsbergis.

Jo teigimu, pakto ir jo pasekmių įtaka yra pastebima ir

Lietuvos gyvenime. „Iš čia kyla užmačios išplauti okupuotos Lietuvos statusą 1940-1990 m. laikotarpį, skirtingai traktuoti SSRS ir Vokietijos okupacijas bei jų padarytą žalą, moraliai reabilituoti okupantų represines struktūras ir jų pareigūnus, neskatinant pastarųjų bent jau sąžinės atgailai“, rašo V. Landsbergis.

Jo teigimu, „visuomenė Lietuvoje tebėra suskaldyta pagal praeities vertinamąją pažiūrą, ir tai atsispindi taip pat politinio elito lygmenyje“.

„Vieningė Lietuva būtų tvirtesnė ir atsparesnė vis dar tenkantiems išmėginimams, tačiau tvirtesnės Lietuvos irgi ne visiems kaimynams reikia. Kol bus besiliginčių nelaisvės, kurią atnešė Stalino-Hitlerio sąmokslas, tol gyvensim dvilypėje visuomenėje su dvilypėje pieline sąžine. Kitur mūsųose pasitaiko varžytuvų, galime būti nevieningi, tačiau šioje vietoje būtina siekti vienybės“, teigia konservatorių vadovas.

„Williams“ paskolą perims „Jukos“ susivienijimas

JAV bendrovė „Williams International“ paskelbė, kad 75 mln. JAV dolerių paskolos, suteiktos „Mažeikių naftai“, klausimas bus sprendžiamas kartu su Lietuvos naftos bendrovės akcijų pardavimu Rusijos susivienijimui „Jukos“.

„Lietuvos vyriausybė atmetė „Williams“ pasiūlymą parduoti skolą trečiajam asmeniui. Todėl „Jukos“ pirkis „Williams“ paskolą anksčiau su šia Rusijos bendrove aptartomis sąlygomis“, skelbiama „Williams“ spaudos pranešime, rašo dienraštis „Verslo žinios“.

„Williams“ prezidentas Steve Malcolm teigė, kad paskolos pardavimas, kaip ir neseniai paskelbtas susitarimas su „Jukos“ dėl 26,85 proc. „Mažeikių naftos“ akcijų pardavimo už 85 mln. JAV dolerių sustiprina „Williams“ finansinį pajėgumą.

Siekdama išvengti greičio bankroto, „Williams“ pardavė turto ir paskolų iš viso už 5 mlrd. litų.

Rugpjūčio 20 d. vyriausybė atmetė „Williams“ pasiūlymą parduoti 1999 m. su valstybės garantija „Mažeikių naftai“ suteiktą paskolą JAV bankui „J.P. Morgan“. Finansų ministrė Dalia Grybauskaitė sakė neabejojanti, kad su „Jukos“ pavyks susitarti dėl geresnių paskolų, kurias „Mažeikių naftai“ suteikė akcininkai, perfinansavimo sąlygų.

„Abu likę akcininkai dabar visiškai sutinka su tuo, kad paskolos būtų refinansuojamos rinkos sąlygomis“, teigė D. Grybauskaitė.

Po to, jei „Jukos“ perims „Williams“ paskolą, „Mažeikių naftos“ išpareigojimai naujam akcininkui sieks 150 mln. JAV dolerių.

(BNS)

GRUZIJA

Tbilisi. Gruzijos Achmetos rajono administracijos atstovas pranešė, kad penktadienio rytą du vyrai ir viena moteris žuvo ir dar 7 žmonės buvo sužeisti, kai Rusijos karo aviacija bombardavo Pankisio tarpukalnę. Rusijos gynybos ministerija tai neigia. „Jeigu tai tiesis, Gruzija bus priversta panaudoti visas priemones, kad nutrauktų tokius bombardavimus“, pareiškė Gruzijos prezidentas Eduardas Ševardnadze. „Laikas Rusijai nutraukti medžioti Gruzijos kaimus, ir jeigu prezidento neklauso jo kariškiai – tai jo problema“, sakė jis.

KINIJ

Beijing. Kinija penktadienį pradėjo didelę kareivių ir civilių gyventojų mobilizaciją kovoti su potvyniu, dėl kurio grėsmės jau evakuota daugiau kaip 600,000 žmonių. Hunano provincijoje Dongtingo ežero ir kelių upių pakrantėse pastatytus pylimus tvirtina daugiau kaip milijonas žmonių, tarp jų – 15,000 kareivių ir 100,000 teisės saugos pareigūnų.



IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Medžiagą siūsti: „Draugo“ redakcija,
Ateitininkų puslapis,
4545 W. 63 St.
Chicago, IL 60629

DALYVAVOME PASAULIO JAUNIMO DIENOSE

1985 metais popiežius Jonas Paulius II pamatė, kad labai svarbu pasaulio jaunimui susirinkti ir kartu švęsti savo tikėjimą. Jam buvo, ir dar yra, labai svarbu, kad jauni katalikai jaustų pareigą per visą pasaulį skleisti Jėzaus Kristaus mokymus. Todėl jis pradėjo Pasaulio jaunimo dienas, kad jaunimas galėtų vienoti vietoj susiburti ir tarpusavyje surasti Kristų.

Šiomet Pasaulio jaunimo dienos vyko Toronte, Kanadoje, liepos 22-28 d. Iš viso pasaulio suvažioavo pusė milijono jaunų žmonių, tarp jų penkiolika lietuvių kilmės jaunuolių iš Amerikos. Iš Čikagos atvažiavo: Algis Bielskus, Živilė Bielskutė, Kęstutis Daugirdas, Julius Gylis, Rima Kuprytė, Liudas Landsbergis, Lina Poskočimaitė, Gaja Sidrytė, Rimas Sidrys, Saulė Sidrytė, Vija Sidrytė ir Vincas Sidrys, iš Clevelando Lukas Laniauskas, iš Detroito Lina Bublytė, iš New Mexico — Andrius Urbaitis. Beveik visi yra aktyvūs dalyviai moksleivų ateitininkų kuopose ir įvairiose sąjungose renginiuose.

Atvykę į Torontą, nuvažiojome į lietuvių Prisikėlimo parapiją, iš kur mus paėmė lietuvių šeimos, kurios buvo sutikusios mus apnakvydinti. Visą pasidėjė, grįžome į parapiją, kur neseniai buvo atvykę per šimtą PJD dalyvių iš Lietuvos. Susipažinome ir smagiai praleidome likusį vakarą kartu. Antradienį visas būrys lietuvių piligrimų susirinko High Park gegužinėje, o paskui kartu ėjo į PJD centrinę vietą „Exhibition Place“.

Ten Toronto arkivyskupas kardinolas Aloisius Ambrozio aukojo atidarymo Mišias. Trečiadienį, kaip ir visas likusias dienas, šv. Mišios buvo aukojamos Prisikėlimo parapijoje. Šv. Mišių metu skambėjo iš Vilniaus atvykusio šv. Bernardinio bažnyčios atvykęs giesmės, ir iš Lietuvos atvykusio brolių pranciškonų instrumentinė grupė. Vieną dieną net teko praplekti Laniauskui savo mintimis apie savo tikėjimą pasidalinti per šv. Mišias. Kasdien bažnyčia buvo perpildyta ir buvo tikrai išpuodingas šv. Mišios. Vėliau trečiadienį buvo progą apžiūrėti Torontą, dalyvauti PJD renginiuose ir susipažinti su jaunimu iš įvairių pasaulio šalių.

Ketvirtadienį visa lietuvių grupė važiojo aplankyti Niagaros krioklį. Pakelyje sustojome aplankyti Anapilio ir Hamiltono lietuvių parapijas. Abi parapijos mus labai skaniai pavašino ir gražiai priėmė. Penktadienį vakare vyko gyvi Kryžiaus keliai pačiam miestui.

Viena pagrindinių miesto gatvių buvo uždaryta ir palei ją ėjo aktorai. Buvo labai išpuodinga pamatyti, kad tiek žmonių iš tiek kraštų kartu su mumis meldžiasi.

Šeštadienį, kaip ir kiekvieną dieną, susirinkome šv. Mišioms parapijoje. Po Mišių visi išėjo į piligriminę kelionę į Downsview Lands, kur turėjo vykti vigilija ir šv. Mišios su popiežiumi. Pakeliui į Downsview Lands sukalbėjome rožinį. Matėme, kaip kitos grupės, eidamos grojo įvairiais instrumentais, giedodavo gies-

mes, meldėsi. Tą vakarą šventas Tėvas atvyko ir prisidėjo vigilijai. Meldėmės, klausėmės muzikos, girdėjome jaunų žmonių liudijimus ir paskutiniausia popiežiaus žodžius mums.

Jis klausė, ant kokių pamatų statysime dvidešimt pirmą amžių? Ar mes pasitikime žmogų ir technologijos revoliuciją, ar į kažką svarbesnio? Sakė, kad per savo būvimą PJD mes duodame savo atsakymą. Šv. Tėvas naktį liko Downsview Lands pernakti. Buvo tikrai nuostabi naktis: visas parkas buvo apšviestas beveik milijonu žvakutėlių, visur matėm vėliavas, šokom tautinius šokus, dainavom, dalinomės mintimis ir išpuodingais su žmonėmis iš viso pasaulio.

Sekmadienio rytą pradėjo labai smarkiai lyti ir dauguma mūsų nutarė grįžti į parapiją. Parapijos saleje žiūrėjome šv. Mišias, kurias popiežius aukojo. Nors gal iš pradžių buvome nusivylę, kad negalėjome būti Downsview Lands, šv. Mišių dvasia ir popiežiaus žodžiai mus pasiekė. Jis mums priminė, kad negalima surasti gyvenimo be Dievo, laisvės be asmeniškos atsakomybės ir moralinės tiesos. Skatino mus neiešti geresnio pasaulio vilčių pražūti ir ragino pasidaryti Kristaus liudytojais per visą pasaulį. Po šv. Mišių jau buvo laikas su visais naujais ir senais draugais atsivieškinti. Prižadėjome, kad vėl pasimatysime ir, viską susikrovę ir automobilius, važiuosime atgal į namus.

PJD buvo tikrai nuostabus įvykis. Beveik neįmanoma atvaizduoti džiaugsmo dvasios, kuri buvo pasisklidusi po visą Toronto miestą per šias dienas, kai susirinko pusė milijono jaunų žmonių švęsti savo tikėjimą. Visu, kur tik ėjome, visi šypsosi, su mumis sveikino, dainavo, su mumis juokėsi. Nors buvome iš skirtingų kultūrų ir ne visados galėjome gerai susikalbėti, jautėme, kad labai gerai viens kitą supratome.

Norėtume labai padėkoti Kanados lietuviams, kad mus taip gražiai ir šiltai priėmė. Ypačingai didelį ačiū išreiškiame kun. Edžiui Putrimui ir PJD lietuvių globos komitetui, kuris prižiūrėjo, kad viskas mums būtų parūpinta ir viskas sklandžiai vyktų. Tikimės vėl pasimatyti, gal net per būsimas PJD — Vokietijoje 2005 metais.

Živilė Bielskutė

STUDENTŲ VEIKLOS ATGAIVINIMAS

Kviečiame studentus ir jaunus suaugusius, kurie domisi Studentų ateitininkų veikla, atvykti į studentų savaitgalį, Dainavoje vyksianti š.m. spalio 11-14 d. Planuojama dviejų dienų programa su paskaitininkais, diskusijomis, vakarinėmis programomis ir studentų suvažiavimu. Registracijos lapus savaitgaliiui išsiųsime per internetą www.ateitis.org. Daugiau informacijos kreipiantis į Simą Laniauską, Liną Šeštokaite arba Kęstutį Aukštuolį elektroniniu paštu studentija@ateitis.org.



Lietuviai jaunuoliai iš JAV, dalyvavę Pasaulio jaunimo dienose Toronte, Kanadoje.

STUDENTŲ ATEITININKŲ VEIKLA

Liepos mėnesį, Dainavos stovyklavietėje, susibūrė nedidelė grupė studentų padiskutuoti ir pakalbėti kaip geriausiai atnaujinti Šiaurės Amerikos Studentų ateitininkų sąjungą ir jos veiklą. Su entuziazmu ir energija studentai pradėjo sąjungą atkurti, susitikdami nedideliose būreliuose — ne visai skirtingai nuo pirmųjų Ateitininkų Lietuvoje — pasitarti ir pasidalinti mintimis. Studentų atstovai Kęstutis Aukštuolis ir Simas Laniauskas dalyvavo ŠAAT-o susirinkime Dainavoje š.m. liepos mėnesį. Taryba mielai priėmė studentų pastangas, jiems pritarė ir studentus remia.

Bet svarbiausia — konkretūs rezultatai visų tų diskusijų ir susirinkimų: pirmas naujos veiklos studentų savaitgalis organizuojamas spalio 11, 12, 13, 14 d. — Columbus Dienos savaitgalį — Dai-

navos stovyklavietėje. Visi studentai ir jauni suaugusieji, besidomintys ateitininkų veikla, yra kviečiami dalyvauti. Planuojama dviejų dienų programa su paskaitininkais, diskusijomis, vakarinėmis programomis ir studentų suvažiavimu. Savaitgalio tema bus Studentų ateitininkų praeitis, dabartis ir ateitis. Daugiau informacijos galite gauti kreipdamiesi į Simą Laniauską, Liną Šeštokaite arba Kęstutį Aukštuolį. Galima su jais susisiekti elektroniniu paštu studentija@ateitis.org. Registracijos lapus savaitgaliiui galima išgauti per internetą — www.ateitis.org. Pradėm juos pilnai užpildytus siųsti Kęstutiui Aukštuoliui — 9038 Winthrop Dr. Montgomery, OH 45249 — su 40 dol. registracijos mokesčiu iki š.m. spalio 1 d. Prašome irgi parašyti laišką el-paštu Kęstutiui

studentija@ateitis.org. Pranešti, kad planuojate dalyvauti.

Taip pat per savaitgalį bus progą duoti studentų ateitininkų žodį tiems, kurie domisi. Del žodžio informacijos prašome parašyti elektroninį laišką Živilė Bielskutei, taip pat studentija@ateitis.org. Jinai greitai ir tuos el-pašto laiškus atsakys ir išsiųs tinkamą informaciją su išvardintais reikalavimais. Taip pat kviečiame aplankyti ir šio savaitgalio oficialų tinklapį, <http://www.geocities.com/studentija2002/pradzia.html>. Labai laukiame šio savaitgalio. Gyvuokite, studentija!

MARIUS KATILIUS, M.D.

CHIRURGAS

Trūkio, tulžies pūslės, krūties, žarnyno, endokrinologinė ir laparoskopinė chirurgija.
300 Barney Dr., Suite A
Joliet, IL 60435
Tel. 815-744-0330;
lietuviškai 815-744-8230
www.centerforsurgeryandbreasthealth.com

Dr. RIMAS NOVICKIS

CHIROPRACTIC PHYSICIAN
Manuolinė fizioterapija, akupunktūra, galvos skausmų (ir migrenos), sportinių traumų specialistas.
6645W. Stanley Ave., Berwyn, IL 60402. Tel. 708-484-1111.
Valandos kasdien, savaitgaliais susitarus. Kalbame lietuviškai.

GEDAS M. GRINIS, MD
Inkstų, pūslės ir prostatos gydymas bei chirurgija
Aurora Medical Center
10400 75 St., Kenosha, WI 53142
(262) 948-6990

Dr. DANA M. SALIKLIS
Dantų gydytoja
825 S. Mannheim Rd.
Westchester, IL 60154
Tel. 708-344-1694
Valandos pagal susitarimą

ARAS ŽLOBA, M.D.
AKIŲ LIGOS — CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

SURENDER LAL, M.D.
Specialybė — vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos pagal susitarimą

Dr. PETRAS V. KISIELIUS
Inkstų, pūslės, prostatos gydymas bei chirurgija
Center for Health
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2809

TERESE KAZLAUSKAS, M.D.
Vaikų gydytoja
900 Ravinia Pl., Orland Park, IL
Tel. 708-349-0887.
Priklauso Palos ir Christ ligoninėms.

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.
KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DRAUGAS (USPS-161000) THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.
Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices.
Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115.
Postmaster: Send address changes to Draugas — 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.
Mazindami pašto išlaidas, pakvitatimų už prenumeratą nesunčiame. Prie pavardės ir adreso, siūdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

Draugo prenumerata yra mokama iš anksto.			
JAV	Metams	1/2 metų	3 mėn.
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$100.00	\$60.00	\$38.00
Tik šeštadienio laida:	\$115.00	\$65.00	\$45.00
JAV	\$60.00	\$45.00	\$33.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$65.00	\$50.00	\$38.00
Užsakant i Lietuva:			
Oro paštu	\$500.00	\$250.00	
Reguliariu paštu	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$160.00	\$85.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$55.00		

Vyriausias redaktorė — Danutė Bindokienė
Administratorius — Valentinas Krumpelis
Moderatorius — kun. Viktoras Rimšelis
• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ką nors skelbti.
• Redakcija straipsnius išsavo nuožiūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasiklipti kopiją.
administracija@draugas.org
redakcija@draugas.org
rasine@draugas.org
skelbimai@draugas.org
El-paštas:

Dr. RAMUNĖ MACIAUSKAS

Dantų gydytoja
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills
Tel. 708-598-2131
Valandos pagal susitarimą

Dr. VILIUS MIKAITIS

Seimos daktaras ir chirurgas
Family medical clinic
10811 W. 143 St. Orland Park, IL 60467
Priklauso Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital
Valandos pagal susitarimą
Tel. 708-480-2500

Dr. LINA POSKUS

Dantų gydytoja
4635 W. 63 St., Chicago
Tel. 773-735-7730
10 S. 640 S. Kingsway Hwy, Wilmette
Tel. 630-323-5050

JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERI DALLAS PRUNSKIS, MD
GREGORY SUEZLE, MD
SCOTT GREENWALD, MD
Illinois Pain Treatment Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, vėžio, sužeidimų darbuotojė bei kt. vietų skausmo gydymo specialistai
Chicago: 312-728-0800
East Dundee: 847-551-1212
McHenry: 815-383-9595
Elk Grove: 847-718-1212
Libertyville. www.illinoispain.com

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutarkys dantis už prieinamą kainą. Pacientai priimami absoliučiai punktuotai. Susitarimai kalbėti angliškai arba lietuviškai.
4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL
Tel. 708-422-8260

Dr. Vida I. Puodžiūnienė

Health Connection
Chiropractic & Rehab
Clinic
Manuolinė ir fizinė terapija, sporto traumų specialistė, nugaros, kaklo ir sąnarių gydymas, galvos skausmai ir migrenos, artritas, dienos ir vitaminų patarimai.
1000 S. State Street,
Suite 201/202, Lockport, IL 60441.
Tel. 815-834-9075/9076
Kalbame lietuviškai

Dr. V.J. VASAITIENĖ

Dantų gydytoja
4817 W. 83 St., Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

Dr. ELIGIJUS LEIŠIS

Akių ligos ir chirurgija
1192 Walter St., Lemont, IL 60439
1051 Essington Rd. #200,
Joliet, IL 60435
Tel. 815-723-1854

Dr. RUSSELL MILLER, MD

Seimos gydytojas ir chirurgas
Perėmė dr. P. Kisieliaus praktiką
Oak Park Physicians Office
6626 W. Cermak Rd.,
Berwyn, IL 60402
Tel. 708-484-1545.

Dr. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

EDMUNDAS VIZNAS, M.D., S.C.

VIDAUS LIGŲ GYDYTOJAS
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave., Suite 5 r6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos pagal susitarimą

LINAS SIDRYS, M.D.

Akių ligos / Chirurgija
9830 S. Ridgeland Ave.
Chicago Ridge, IL 60415
Tel. 708-636-6822
4149 W. 63rd St.
Tel. 773-735-7709

Cardiac Diagnosis, LTD.

6417 W. 87 St.
Oak Lawn, IL 60453
Tel. 773-436-7700

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.

S. PRASAD TUMMALA, M.D.
Širdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

Dr. VILJA KERELYTĖ

Amber Health Center
Stuburo, sąnarių ir raumenų gydymas, chiropraktika, manaujinė terapija, akupunktūra.
2721 S. Harlem, Bridgeview, IL 60455.
Tel. 708-594-0400.
Kalbame lietuviškai. Valandos susitarus.

Dr. ALGIRDAS KAVALIŪNAS

VIDAUS LIGOS
Primami MEDICARE pacientai
5540 S. Pulaski Road,
Tel. 773-585-2802
Valandos pagal susitarimą kasdien, išskyrus sekmadienį

Dr. DALIA JODWALIS

Dantų gydytoja
15543 W. 127th Str.
Suite 101, Lemont, IL
Tel. 630-243-1010
Valandos susitarus

DR. K. JUCAS

Odos ligų specialistas gydo odos auglius, žaizdas ir išsiplėtusias kojų venas. Kosmetinė chirurgija.
3235 W. 111 St., Chicago, IL 60655
773-233-0744 arba 773-489-4441

Dr. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

Dr. DALIA E. CEPULĖ, D.D.S.

Dantų gydytoja
10745 Winters Dr.
Orland Park, IL 60467
708-873-9074
Valandos pagal susitarimą

Dr. AUSRINE SCHNEIDER

DANTŲ GYDYTOJA
Kalbame lietuviškai
10 S. 640 Kingery Highway
Willowbrook, IL 60527
Tel. 630-323-2245
Valandos pagal susitarimą

Dr. E. DECKYS

Gydytoja ir chirurgė
Nervų ir emocijų ligos
Kab. 773-735-4477.
6449 S. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

RAMONA C. MARSH, MD SC

Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

O PUTIN TIK RANKOMIS TRINA

Savo politikai geresnių dienų jis net negalėjo sapnuoti. Dar taip neseniai, prieš metus, Rusijos paveikslas buvo liūdnokas. Ekonomika prie pat dugno. Dėl maisto bei aprūpinimo stokos pusbadė, surūdijusiais kalafinikais ginkluota, kariuomenė nepajėgi sutramdyti nė kelių tūkstančių sukilusių cečėnų. Savas raketos sprogimo nuskandintas, branduolinis povandeninis laivas — laužų virstancio Maskvos karo laivyno pavyzdys. Karo lėktuvai dėl dalių stokos negali net į orą pakilti, o pakilę — sugedę krinta. Ir nuo bankroto Rusija gelbėdamas, tik gera nafta rinka ir kaina, Putin iš kaילו nėrėsi, melsdamas Vakarų malonės ten, kur tik jautė galis rasti pinigai. Iėjimo ir nors truputėlį laimės.

Ir staiga ji nusišypsuoja. Amerikai tragiška nelaime virtusi rugsėjo vienuolioktoji, kaip dabar matyti, Rusijai tik pelną nešė. Todėl Putin, kiek galėdamas, šoko ją naudotis. Pirmasis Vašingtono kovai su terorizmu į pagalbą pasišovęs, privertė Bush užmerkti akis paties Putin teroristiniams veiksams Čėčenijoje. Tos pačios kovos su terorizmu vardan šaukiantis prieš NATO plėtrą, vos ne veto teise Putin buvo pamalonintas jos veiklą sprendžiančioje taryboje. O jau samčiaiis naudą Kremlius pradėjo sėbėti, Bush įsipainiojus ir visą dėmesį nukreipus į vargą ir šiandien išspėndžiamą Izraelio-palestiniečių ginčą. Irgi tos pačios kovos su terorizmu vardan.

Ginciai iš mirties taško ištraukti, pirmiausia reikia įvykdyti pusmirtį metų uždelstą Jungtinių Tautų nutarimą įkurti palestiniečių valstybę, mąjosi JAV prezidentas,



Trys žurnalistai, susitikę „Seklyčioje“ Čikagoje. Iš kairės: Antanas Juodvalkis, Bronius Nainys ir Stasys Dziugas. **Uosio Juodvalkio nuotr.**

PASKUTINIS ATSISVEIKINIMAS

VINCAS ŠALČIŪNAS

Nr.7 Kodėl tokią vietą? O
gi dėl to, kad jis yra šalia krauju ir kančiomis pagar-
sejusio KGB rūmų, kuriuose yra neseniai įsteigtas
Genocido aukų muziejus. Norėjosi dar kartą jį aplan-
ktyti, bet neleido laikas.

Tenka paminėti kelis žymiausius pastatus, kuriuos matėme Gedimino prospekte. Kitapus Savivaldybės aikštės baltuoja Lietuvos vyriausybės rūmai, nuo Gedimino prospekto per medžius sunkiai pastebimi. Tai penkių aukštų platus ir išspindąs pastatas architektūrinėmis formomis nepasizymi. Architektūriškai daug įdomesni yra Vilniaus Savivaldybės rūmai ir gretimai Centrinio pašto rūmai, abu keturaukščių Gedimino prospekte. Kitoje prospekto pusėje dėmesį atkreipia virš Akademinio dramos teatro fasado esanti skulptūra „Muzų šventė“. Tai trijų juodai apsisiaisusių moterų, vaizduojančių Dramą, Tragediją ir Komediją, grupę. Teatras pastatytas 1981 m. Dar vienas įžymus pastatas yra ant Gedimino prospekto ir Arkikatedros aikštės kampo. Jame buvo įsikūrusi „Sąjūdžio“ vadovybė, sėkmingai išvedusi Lietuvą į Nepriklausomybės atgavimą.

Gegužės 28 d. vakarieniavome pas giminaičius Vilniuje. Suvirpo širdys nujautiant, jog tai paskutinis at-

priitariamas beveik viso Vakarų pasaulio kraštų. Nors ir sukandęs dantis, tačiau šiam užmojui nebedrįso priešintis nė pats Ariel Sharon. Bet tik su sąlyga: sunaikinti Hussein, nes jis — Arafat draugas — teiks jam pagalbą, įves čia savo kariuomenę, ir Izraelis bus nuolatiniam pavojuje. Žydamas tarp arabų niekada nebebus ramu. Ir George W. Bush pakluso. O kadangi Irako diktatorių galima nuversti tik jėga, JAV prezidentas pradėjo žvanginti ginklais. Žinoma, ne dėl Izraelio, tai pripažinti būtų nei patogiu, nei populiariu, bet dėl Saddam Hussein tariamai gaminamų, taikiems kaimynams pavojingų, masinio naikinimo ginklų. Ir čia Bush šovė pro šalį. Tokį teiginį visgi reikia įrodyti, sako ir Jungtinįjį Tautų vadovai, kad visi žinotų, už ką į tokį karą siunčiami jaunuoliai eina mirti. O įrodymų kol kas nėra. Skriskit čia ir ieškokit jų nors ir šiandien, kviečia Irako diktatorius.

Bush siekiui jo atsikratyti Europą priitaria, bet tik ne karu. Pastaruoju laiku protestų banga nuvilnijo ir Amerikoje. Prieš karą pasisakė net didieji JAV politikai, žymūs respublikonai, tarp jų – buvę valstybės sekretoriai Henry Kissinger ir Lawrence Eagleburger, buvusio JAV prezidento, dabartinio valstybės vadovo tėvo, George Bush, buvęs patarėjas ir asmeniškas draugas Brent Scowcroft, keli žinomi senatoriai, Atstovų rūmų nariai. Visų musulmonų pareiga ginti Irako vadovą, skelbė rugpjūčio vidury į Londoną susirinkę Didžiosios Britanijos ir Prancūzijos gausių musulmonų bendruomenių vadai. Ir taip jaukiamas, prezidentas Bush susyvravo.



Ši vasara Lietuvoje pavojingai karšta ir sausa, tad atgaivos ieškoma, kur tik galima rasti. Gaivina ir prie Seimo rūmų Vilniuje šniokšciančios fontano srovės... **Vladimino Gulevičiaus** (Elta) nuotrauka.

O Putin to ir tereikėjo, jo politikai į pasaulį durys dar plačiau atsivėrė.

Kaip praėjusį šeštadienį šioje skiltyje minėjau, jas Putin, nekreipdamas dėmesio į pradedancio pasimėsti Vašingtono prieštaraivimus, jau buvo pasivėręs į Iraną sutartimi pastatyti ten penkias branduolinių jėgaines, o dabar viešai ir tiesiog įžliai skelbia apie savo draugystę Irakui. Kremliuje, Putin ištaigoje, ant stalo guli pasirašyti parengta, 40 milijardų dol. verta, prekybinio bendradarbiavimo sutarties. Koks didesnis Maskvos akibrokštas Vašingtonui begali būti? Kai man reikia, gerai — aš tavo draugas, o kai ne — tau špyga panosėn. Ir šaiposi Kremlius, pritardamas Rusijos prezidento Putin politinei akrobatikai. O pastaruoju laiku ši dar ir ne vienintelė. Šalia čia minėtų, į draugystę pasikviesti, Bush ant „blogio ašies“ užmautų, Irano ir Irako, netrukus Maskvoje su Putin bičiuliausis ir JAV prezidento ant tos patios ašies maunamas Šiaurės Korėjos diktatorius. Gal ir su juo kokio nors sutartis bus pasirašyta, paruošta tuo pačiu laiku, kaip ir anos dvi, kai Putin ir Vašingtone meiliai glėbesciausi? Koks stebėtinai būdingas šio KGB miklinto rusų dvi veidiskumas. Ar CIA apie tokį ju dvigubą žaidimą ką nors žinojo?

Bet ir čia ne pabaiga. Rusijos vadovos jos įtaką plečia ir i Vakarus. Gal ir dėl pralaimėjimo baimės nedrįsdamas atviru karu pribaigti čečėnų, naudodamasis tuo pačiu Vašingtono sunegalavimu, Putin vis drąsiau pradeda slinkti į Gruziją. Jeigu Amerikai leista

sisveikinimas. Kitą dieną oro uoste mus išlydėjo dar būrelis artimųjų. Ir vėl pasikartojo tas pat jausmas, kad jiems – per juos ir Lietuvai – tariame paskutini sūdį! Skrydis per Atlantą buvo be priekaištų. Jokių keblumų nebuvo pereinant pasų kontrolę ir muitinę Newarko oro uoste. Mes jau namie, tačiau parsi- vėztįje įspūdžiai ir prisiminimai dar ilgai gyvens širdyse!

Apmāstymai sugrīžus

Sugrįžęs namo padariau analizę viso to, ką pastebėjau ar patyriau per tas kelias dienas Lietuvoje. Gaila, kad kišeninį garso įrašytoją buvo sugadinęs oro uosto rentgenas, o video juosta su vaizdu nuo Kauno iki Klaipėdos įrašais kažkur dingo. Dėl to ir šis rašinys, ir mano analizė gali turėti „spragų“. Į pagrindinius klausimus — ar pasiekiau užsibrėžtą tikslą? kokią Lietuvos vaizdą parsivežiau?, ką įdomaus perdusi tiems? — atsakymus galima rasti kitose eilutėse.

1. Pastebėjau nemažai ūkinės pažangos, padarytos per pastaruosius 4 metus. Didelės ir mažos parduotuvės yra pilnos prekių. Pirkejai lanko prekeivius palapines miestų aikštėse bei gatvėse. Restorai ir viešbutiai vilioja klientus užkandžiais šaligatviuose įrengtose kavinėse, kurių antkaižai tiek nebuvo. Daug kam patinka valgyti lauke, ypač jei jos po stogu. Meniu tas pats, kaip ir viduje ir alaus gauni. Atrodo, kad Klaipėdos „Švyturys“ visai nurungė populiarią „Utenos“ ir „Kalnapilio“ alų. Maistas skaniai pagamintas

teroristus gaudyti Afganistane, brautis į Iraką, kodėl Rusija negali jų naikinti Gruzijoje, atvirai klausia Putin, jau į šį kraštą pradėjęs siųsti savo karius. „Rusija ruošiasi okupuoti Gruziją“ – rugpjūčio 16 skelbė Maskvoje įsikūrusios „Scotsman News“ agentūros bendradarbis Chris Stephen. Tačiau, atrodo, dar stambesnę žuvį Putin baigia pagauti visiškai be kovos.

Ši savaitgalį Maskvoje vieši Gudijos diktatorius Aleksander Lukašenka ir ketina pasirašyti susijungimo su Rusija sutartį, dėl kurios Putin siūlo derasi jau nuo birželio pradžios. Kuris kurį čia apgaus, klausinėja Vakarų žurnalistai Kremliaus politikus. Jų žiniomis, Putin nori Gudiją įjungti į Rusijos valstybę ir padaryti ją devyniasdešimtųjų regionu, tačiau Lukašenka siekia federacijos ir per ją pasidaryti Putin viceprezidentu, o šiam kaip nors dingus, užimti jo vietą. Tačiau nepasit, kokią tą sąjungą būtų, Rusija Lietuvos sieną lies iš dviejų pusių. O Prancūzijos prezidentas Jacques Chirac jau pažadėjo ir bevizį Karaliaučiaus-Minsko susisiekimą, Lietuvai į Europos Sąjungą įstojus. Ar ne įdomu, kai Lietuvos valstybinius klausimus už ją sprendžia kitų?

Taip Rusijos vadovui aukšą žeriantis, šią savaitę keli kilogramai jo saują nukrito gąnet visiškai netikėtai. Amerikiečiai jam atidavę mūsų Mažeikius. Prieš trejus metus kaip dievukas išgarbintas milijardierius strateginis investuotojas iš Vakarų „Williams International“ Rusijos bendrovę pardavė „Mažeikių naftą“, o kartu su ja ir visas teises mcltzi Lietuvą taip pat, kaip

lyti Afganis-
Iraka, kodel
naikinti Gru-
lancia Putin,
pradejes siusti
susia ruosias
— rugpjucio
kvoje isikuru-
News” agen-
bis Chris Ste-
atrodo, dar
Putin baigia
be kovos.
Maskvoje vieši

Ir pagristai sudundėjo Lietuva, praėjusių pirmadienį apie „Mazeikių naftos“ pardavimą išgirdusi. Apie tai anksčiau nieko nežinojusios, susjukios ir kaltininkų iškotti suskatusios, valdžios viena į kitą emė pirštais badyti. O joms iš pietės kerta spauda. „Kas jau kas, o konservatoriai ir net prezidentas su amerikoniška“ komanda geriau slėptis krūmuose ir iš gėdos patylėtų, o ne šokti ir akis dabartinei vyriausybei ir nekaltintų visų, išskyrus, žinoma, save“, — rašo „Kauno diena“ vedamuoju. (2002.08.22). Sutikim, pastaba gal ir taikli, bet ką ji ir kitos tokios panašios gero klišė padaryti? Smūgis tikrai per skaudus, uždavinys daug kartų persunkus tokiais postringavimais į įspėti. Prilyditi liežuviai ir paaštinti smegenys, jų net ir iš šalies pasikvietus, tikrai daugiau padėtų. Per daug užsieniuose blizgindamiesi prieš svetimusios, valdžios vyrai pamiršo atidžiai pažiūrėti, kas namuose daros. Kai buves, nors ir kariškai nusilpes, okupantas iš žiaugusmo vėl trina rankomis, ar ne laikas daugiau Vilniuje pabuvoti, pagalvoti ir pradėti kaitaliosi? Ir ne dėl prezidento rinkiminių propagandos.

ir patraukliai patiekiamas. Kaip vietiniai sako, Lietuvoje maisto ir daug, ir pigus.

Lietuvos miestuose matiau toli pažengusį pasirušimą turizmui, kuris žymiai padės kiti šalies ūkiui. Ne tik Palangoje, bet ir kitur atsiradę daug naujų viešbučių ir nakvynės namų su moderniais kambarių, prausyklų ir tualetų įrengimais. Tualetų problemos, atrodo, niekur nebekilo! Viešbučių ir restoranų personalas jau išmokes maloniai elgtis su klientais. Valiutos keityklos ne tik bankuose, bet ir viešbučiuose bei parduotuvėse tarnauja turistų poreikiams. Viešas ir privatus transportas, kaip taksi, paslaugas ir nebrangus. Veikia daugybė kelionių biurų, kurių dėka gatvėse, muziejuose ir istorinėse vietose daug lankytojų iš Europos ir Azijos kalba svetimomis kalbomis.

Negaliu sutikti su tvirtinimu, jog Lietuvoje nėra vidurinio luomo, o tik turtuliai ir vargšai. Jis yra, tik dar nespėjęs pakilti iki savo deramo potencialo. Nė vien turtulioai perkasi automobilius (jų Lietuvoje yra tikrai daug), namų įrangą, asmeniškus reikmenis, lanko kultūrines promogas, keliauja į užsienį, augina ir išmoksina šeimas. Tai dirbancioji ir taupiai gyvenanti klasė. Kalbantys su jais, skundų negirdi. Jie — Lietuvos ateitis!

Negalima neigti, kad skurdo Lietuvoje nėra. Jo visada buvo, yra ir bus visame pasaulyje. Man tikro skurdo neteko matyti. Elgetaujantių pasitaikė Vilniuje ir kitur. Jie greitai pastebi užsienietį ir nesidrovi pinigų prašyti. Suminėsiu kelis atvejus. Klaipėdoje populiariais amerikiečių melodijais akordeonu groja skrybėlės.

DRAUGAS, 2002 m. rugpjūčio 24 d., šeštadienis

3

Danutė Bindokienė

Jej galima Vašingtonui, kodėl ne Maskvai?

Ir kase gali sakyti, kad mūsų
larpetojus trūksta glaudaus
tarptautinio bendravimo? Kai
tas gali pasitarnauti saviems
tikslams ar kėslams, mielai
pasinaudojama kitos valstybės
politine patirtimi, pavyzdžiu
ir... pasiteisinimais.

Po pirmaj rugšėjo 11-ajų įvykių terorizmo veiksmų JAV-se, Vašingtono ryžtas nedelsiant sunaikinti teroristus „jų pačių lizde, Afganistane“, davė akstiną kairiuoms valstybėms susidoroti su teroristais savo teritorijoje. O teroristai — ir savo teritorijos — var-das atrodo, dabar labai laisvai pritaikomas „pagal reikala“.

Tuo būdu Izraeliui atsirado proga „bausti“ palestiniečius, kurie nuolat primena žydams, ir visam pasauliui, kad trokšta atsikratyti okupantų ir laisvai valdytis savoje valstybėje. Deja, palestiniečių kovos būdai daugiausia nukreipti ne į

karies Izraelio pajėgas, bet į nekaltais gyventojus ir, kaip bebūtų mėginama juos pateisinti, visgi yra teroristiniai veiksmai. Jau anksčiau Izraelis greitai ir skaudžiai reaguodavo į tuos išpuolius, bet po Afganistane karo pradžios ir nuolatinio Vašingtono tvirtinimo, kad teroristai turi būti sustabdyti, žydai Palestinoje pradėjo nesiskaityti su „teroristų naikinimo priemonėmis“. Jau nebekreipiama dėmesio, kiek žūsta nekaltų civilių, sugriauinama gyvenimų, sunaikinama turto, kai viskas atliekama teroristų gaudymo ir baudimo vardu. Jeigu anksčiau Vašingtonas būtų griežtai pasisakęs prieš tokį Tel Avivo vyriausybės elgesį, dabar jam net pritaria, vien kaltindamas palestiniečius, kad „jie nesutramdė savo teroristų“.

Į „teroristų sutvarkymo“ (nors oficialiai aiškinamą, kad vežėdais netruko įšokti į Kremlius. Rusija, nepaisant pastangų, išlaidų ir apie 80,000 gerai įkinkuotų karių bei karinės policijos, niekaip neįstengia parklupdyti dėl savo krašto laisvės ir nepriklausomybės kovojančius čekėnus. Prieš pernai rugsėjo 11-ąją tiek Amerika, tiek Vakarų pasaulis apskritai, negailėjo kritikos Rusijai ir užtarimo Čė-

(nors oficialiai aiškinamą, kad sprogiams greičiausiai įvykęs dėl dujų prasozerizmo kažkuo rijoje virtuvėje). Svarbiausia, kad oficialiais paaiškinimais nelinkę tikėti eiliniai gyventojai, kurie kaltina prez. Putin ir valdžią, negalinčią juos apsaugoti nuo teroristų. Putin vieną kartą ant griežto rusiškąjo šovinizmo įjojęs į Kremliu, į tokias savo rinkėjų kalbas, be abejo, nenumos ranka.

čėnėjai. Tiesa, ir tuomet Vladimir Putin tėėėnus vadino teroristais, 1999 metais juos kaltino Maskvoje bei kai kuriuose kituose miestuose pastatų sprogdinimais, bet dar šiek tiek atsisvegdavo į užsienio nuomonę. Po rugėžio 11-osios tų įėjimai užsienio, ypač JAV, nuomonę jau Putin ne-

tas, gražiai apsirėdęs vyras. Ant žemės pintinėle su krūvele pinigų. Kretingoje paauglys, bet neapskūrus berniukas nuskina iš pjuvenės žiedėlį ir siūlo parduoti. Vilniuje kutas paauglys sakėsi alkanas esąs. Ant Šv. Kazimiero baznyčios laiptų priejęs jaunas vyras prašo pinigų maistui. Pasiteiravau, dėl ko nedirba? Sakėsi, kad jis, nelegaliai gyvenęs Čikagoje, buvo sutiptas ir deportuotas, dėl to negalįs gauti darbo. Prie Aušros Vartų sėdi kelios elgetos su rožiniais rankose. Kiek prisimenu, jų čia būdavo ir prieš karą, ir net tarybiniais laikais. Šie pavždydžiai nepasako, ar tie žmonės tikrai vargšai, ar tik tokia jų „profesija“?

2. Kad Lietuvoje kultūra suklestėjo, rodo gausūs parodų, festivalių, švenčių, koncertų ir kitokių pramogų skelbimai. Kai kurie vyksta aikštėse bei kiemuose ir dažnai be mokesčio, dėl to lankytojų nestinga. Miestuose jau įrengta kabelinė televizija. Iš dešimties, dviejų ar trys yra lietuviškos TV stotys, o kitos gaunamos iš Lenkijos, Vokietijos, Rusijos, Anglijos, JAV (CNN) ir t.t. Lietuvos stotys duoda vertingų ir įdomių programų, tačiau daug yra ir menkavertių užsieniškiečių filmų, kurių aktoriai neva kalba lietuviškai, bet jų lūpos dažnai nesiderina su tariamais žodžiais. Radijas dažnai duoda jaunimo pamėgtos amerikietiško ar Europos šalių muzikos.

Plačiau yra naudojamasi moderniosios komunikacijos priemonėmis. Gatvėse dažnai matai „mobilių“ telefonų kalbantis praeivius. Parduotuvės ir viešbučiai išduoda kompiuteriu atspausčius pakvitavimus.

Bus daugiau

MŪSŲ ŠEIMOSE

KAI NORIMA — VISKAS ĮMANOMA

Pasikalbėjimas su trečios bangos ateive Jolanta Vidugirienė, Ph. D.

Stebint „Žaibo“ ansamblio tautinius šokius, žvilgsnis pagavo jauną, aukštą, liekną, gražią bondingę (visi iš Lietuvos gražūs!). Vėliau teko susipažinti su ja Madison — Vilnius Sister Cities, Inc., direktorių tarybos posėdyje, kur įstrigo jos svarūs svarstymai bei naujos idėjos. Toji šokėja, veikėja — Jolanta Vidugirienė, Ph. D. iš Lietuvos. Žavėjo jos ir jos vyro malonus, draugiškas atsinešimas su visais lietuviais (o „Žaibo“ ansamblyje J. Vidugirienė yra vienišė trečios bangos tarp antros bangos ateivių, jų vaikų ir net kitatautių amerikiečių). Džiugu buvo stebėti, kaip Jolanta ir Gediminas (irgi Ph. D.) Vidugiriai įsijungė į kultūrinį amerikiečių gyvenimą: nueini operon ar koncertan Madison — visuomet tuoj sutiksi tuos pavyzdinguosius Vidugirius! Abu Vidugiriai dirba savo srityje — moksliniame tyrinėjime Madison, Wisconsin.

— Malonėkite supažindinti save ir savo šeimą su dienraščio „Draugas“ skaitytojais.

— Norėčiau trumpai pristatyti save ir mano šeimą. Esu Jolanta Didžiapietrytė-Vidugirienė, kartu su vyru Gediminu dirbame biotechnologijos įmonėje „Promega“. Abu kilę iš Vilniaus, baigėme Vilniaus universiteto Chemijos fakultetą, vėliau abu apgynėme daktaro disertacijas biomedicinos srityje. Mūsų vaikai Gaudenis (18 m.) ir Austėja (14 m.) taip pat gimė Vilniuje ir iki dabar su džiaugsmu vasaras praleidžia Lietuvoje pas senelius.

— Kada atvykote į JAV, kur, kokių tikslų, ar laikinai, ar žadate grįžti Lietuvon?

— Į JAV atvykome dar su sovietiniais pasais, netikėtai atsivėrus galimybei pajusti ir išbandyti savo jėgas pasaulinio lygio mokslinėje laboratorijoje. Už pastarąją galimybę esu dėkinga mano daktarinės disertacijos vadovui prof. Leonui Griniui, kuris, Bostone užmezgęs glaudžius ryšius su keliomis laboratorijomis, pasiūlė man tęsti mokslinį darbą kitoje Atlanto pusėje.

Į klausimą, ar žadame grįžti į Lietuvą, atsakyti negaliu. Manau, kad atsakyti į šį klausimą būtų nelengva daugeliui. Esu tikra, kad mintimis ir jausmais mes niekada Lietuvos nepalikome.

— Koks pasirodė Amerikos įvaizdis, amerikiečiai, kas padėjo kuriantis naujame krašte?

— Įsikurti naujame krašte nebuvo sunku, nes mes abu buvome sužavėti darbo gali-

mybėmis. Turėjome puikias sąlygas tobulėti ne tik mokslo srityje, bet ir praplėsti akiratį, bendraujant su gabiais įvairių šalių žmonėmis, nes daugelis mokslinių laboratorijų yra tarptautinės. Taip pat daug keliavome. Surasdavome progas grožėtis Didžiaisiais ežerais, neaprepiamomis Vidurio Amerikos platybėmis, Colorado kalnais, New Mexico dykumomis, Vakarų ir Rytų pakrantų kultūrinio gyvenimo, kvapą stelbiančiais valstybiniais parkais...

— Ar gavote darbo savo profesijoje? Patenkinta? Kokie skirtumai ar panašumai su darbu Lietuvoje?

— Kaip minėjau anksčiau, aš ir mano vyras Gediminas tęsėme darbus savo srityje. Turėjome nuostabias galimybes dirbti geriausiose pasaulio laboratorijose: Harvard, Rockefeller ir Madison universitetuose. Specialybės žinių stygius, igytų mokantis ir dirbant Lietuvoje, neįsivaizduoju, gal tik kiek varžė netobula anglų kalba. Dirbti čia lengviau ir įdomiau. Techni-

niuose moksluose svarbu turėti galimybę susipažinti bei savo darbe panaudoti paties naujausias technologijas, bendrauti bei pasidalinti patirtimi su kitomis pasaulio laboratorijomis. Dažnai tai susieta su geru finansavimu, kurį gauti Lietuvoje dar sunku. Visada stengiamės palaikyti glaudžius ryšius su kolegomis Lietuvoje. Kai kurie jų, padirbėję čia, grįžo į Lietuvą ir labai sėkmingai tęsia darbus. Per 1995–2000 metų laikotarpį aš taip pat dalį laiko praleidau, dirbdama Vilniaus universitete, nes buvau gavusi Howard Hughes Medicinos instituto paramą (125,000 dol.). Manau, tai buvo nors nedidelė, bet reikšminga pagalba.

— Ar turėjote kokių sunkumų sueiti į gerus santykius su antrosios bangos ateiviais?

— Mums teko bendrauti su daugeliu antrosios bangos ateivių, gyvenančių Bostone, Niujorke, Madison. Esame dėkingi likimui, Bostone mus suvedusiam su nuoširdžiais ir rūpestingais antrosios bangos ateiviais: Vitu ir Liuda Žiaugriais, Keturakiene, ypač dėkingi Alei Santvarienei, priglaidusiai mus savo namuose. Ilgam atmintyje išlikęs bendravimas su a.a. Stasiu Santvaru.

Paskutiniuosius metus gyvename Madisone, kur lietuvių nėra tiek daug, bet vyrauja labai jauki, nuoširdi ir gera atmosfera. Taip, kad mūsų bendravimas su antrosios bangos ateiviais susietas mažiausiais prisiminimais.

— Kaip apibūdintumėte antros bangos ateivius? Ar



SVEIKINAME!

„Draugo“ leidėjų — Lietuvių katalikų spaudos draugijos — tarybos pirmininkas, uolusis visuomenės veikėjas ir darbuotojas dr. Petras Kisielius š.m. rugpjūčio 17 d. sulaukė 85 metų amžiaus. Prie gausių jam sveikinimų nuoširdžiausius linkėjimus jungia ir „Draugas“. At multos anos!

Jums suprantami jų lūkesčiai, tėvynės ilgesys, veikla jos labui?

— Minėtoji karta buvo ištremta iš namų, palikusi Lietuvoje pradėtus ir nebaigtus darbus bei viltis. Antrosios bangos ateiviai buvo tarsi išrauti augalėliai, bet prigiję ir augę kitoje šalyje, todėl jų lūkesčius, tėvynės ilgesį bei jos labui skiriamą veiklą aš labai gerai suprantu. Taciau jokių būdų negalima lyginti antrosios bangos ateivių su manąja karta — mes atvykome labai skirtingomis aplinkybėmis, pavyzdžiui, mes su Gediminu išvykome iš Lietuvos savo noru tęsti mokslinį darbą. Be to, šiame technikos amžiuje turime puikias galimybes palaikyti glaudžius ryšius su artimaisiais, buvusiais kolegais bei kiekvieną dieną kompiuterio ekrane išvysti lietuviškas žinias. Ar nesmagu stebėti, kaip mūsų sūnus Gaudenis iš Madisono sekmadienio ryte žaidžia šachmatų partiją su mano broliu Remigijumi Vilniuje?

— Kaip manote, kur „pakastas šuo“, jog atsiranda dažni nepasitenkinimai vieni kitais?

— Manyčiau, kad kai kada reiktų atsisakyti nepasitenkinimo naujai atvykusiųjų Lietuvoje igytomis žiniomis bei profesiniais sugebėjimais, taip pat bandyti griauti stereotipus, kad į šią šalį atvykstama tik dėl materialinių vertybių.

— Daktare, esate Madison-Vilnius Sister Cities direktorė; kada įsijungėte, kas paskatino? Taipgi šokate tautinių šokių „Žaibas“ ansamblyje. Ar patenkinta abiem atvejais? Neapsunkina Jūsų?

— Pirmiausia dalyvauti Madison-Vilnius Sister Cities veikloje norėjau todėl, kad pati esu kilusi iš Vilniaus. Norėjau, kad apie mūsų šeimoms gimtąjį miestą — Lietuvos sostinę — išgirstų ir sužinotų kuo daugiau žmonių. Žaviusi Madison tvirtu lietuvių entuziastų pastatyto tiltu — tautinių šokių ansambliu „Žaibas“, kuris į vieną vietą suburia Madison gyvenančius lietuvius, įvairiuose renginiuose pristato lietuvių liaudies kultūros dalelę. Beje, naudodamasi šia proga, norėčiau pasidžiaugti, jog š. m. rugsėjo mėn. madisoniečių ansamblys „Žaibas“ lietuvių liaudies šokių šoks Japonijoje.

Esu labai patenkinta, jog turiu galimybę dalyvauti lietuviškoje veikloje — ji suteikia

man ištis daug malonumo.

— Beveik visi naujai atvykę (o jie su aukštu mokslu, su Ph. D.), atrodo, lyg gerokai „išbuvoja“ Lietuvos istorijoje, kiek gi teko jos „užkabinti“?

— Į šį klausimą žiūriu filosofškai. Jeigu tokių atvejų ir pasitaikė, manyčiau, nereikėtų pulti smerkti ir kaltinti. Tiesiog reiktų pasistengti suprasti, jog tie 50 metų, kuriais jokių būdų negalima lyginti istorijos buvo rašoma ir per rašoma, tylus tam tikrų istorinių faktų traktavimas bei supratimas padarė nemažą sumaištį žmonių viduje.

— Kaip, Jūsų nuomone, galima ištraukti naujus ateivius į lietuvišką veiklą, užsiprenumeruoti „Draugą“ bei bendradarbiauti — rašyti, kartu darbuotis peizažą ir petį Lietuvos labui. Kaip turėtų pasireikšti tuo atžvilgiu viena ir kita pusė? Juk (visiems aišku) naujai atvykę turės perimti iš mūsų visas gaires: veikime, spaudoje, šalpoje ir visur, kur tik Lietuva šaukia.

— Manyčiau, jog pirmiausia reikia šiek tiek laiko. Naujai atvykę turi apsiprasti su nauja aplinka, surasti savo gyvenimo vietą. Tikiu naująją bangą, atsiradus norinčiųjų dalyvauti lietuviškoje veikloje, spaudoje, šalpoje ir kitur. Savo mintį norėčiau pagrįsti nesenu pavyzdžiu — šių metų balandžio mėnesį Čikagoje į vieną būrį susirinko kelių kartų (Amerikos lietuvių gydytojų sąjungos) Amerikos lietuvių gydytojai. Tolesni ALGS planai bei užmojai leidžia drąsiai teigti, jog lietuvišką veiklą nauji ateiviai jau ištraukė...

— Labai dėkoju už nuoširdų bei atjaučiantį pokalbį.

Kalbėjosi
Stasė E. Semėnienė

DARIUS SABALIŪNAS
JAV MOKSLINĖJE
SPAUDOJE

Darius Sabaliūnas, dirbantis „Procter and Gamble“ laboratorijoje Anglijoje, su bendradarbiais paskelbė straipsnį apie kvepiančių medžiagų išėmimą Europos ir JAV užterštuose vandenyse „Environmental Science and Technology“ žurnale liepos mėn. 1 d. Šioje srityje daug pasidarbavo ir G. G. Rimkus, paskelbęs Vakaruose mokslinių straipsnių.

Saulius Šimoliūnas

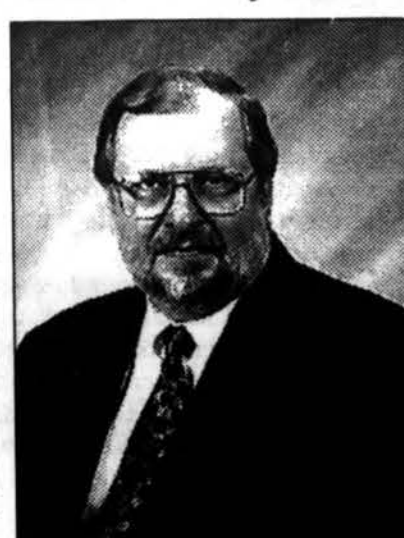


Antanina Repšienė, atšventusi savo gimtadienį šeimos rate sūnus rezidencijoje Naperville, IL.

PO ĮTEMPTO DARBO — Į UŽPELNYTĄ POILSĮ

Adomo Jaro (mirusio 1964 m.) ir Antaninos Gargasaitės-Jarionės (dabar Repšienės) sūnus Algirdas Antanas gimė Vokietijoje, DP stovykloje. Su sesute Laima, gimusia Lietuvoje, visa šeima 1949 m. atvyko į Ameriką ir apsigyveno Melrose Parke, Ill. Algirdas į Ameriką atvyko, turėdamas vos 4 metus. Šeima atvyko pas Adomo gimines Joną ir Kazimierą Butkus. Pailsėjęs porą savaitių, reikėjo ieškoti darbo, reikėjo pradėti mokėti už butą ir maistą. Tais metais buvo labasi sunku gauti darbą. Jų sūnus a. a. Antanas Buta nusivėžė Adomą į vyskupiją, kur įsai dirbo, ir gavo Adomui darbą kapinėse, po 83 centus valandai. Po kelių savaitių ir aš gavau darbą fabriko valgykloje 25 dolerius per savaitę. Berniuką prižiūrėjo močiutė. Taip mes vadinome Kazimierą Butienę. Taip išvargom iki Kalėdų. Po Kalėdų dalininkas Bronius Murinas nusivėžė Adomą į jo įstaigą, kurioje jis dirbo, ir čia Adomas gavo darbą prie geležinkelio vagonų remonto. Čia darbas ir atlyginimas buvo daug geresnis. Dukrė Laimutė jau lankė vietinę amerikiečių mokyklą.

Pakalbėjus su sesele mokytoja, Laimute, leido broliuką visai dienai atsivesti į mokyklą, kadangi jis buvo labai ramus. Jis kamputyje sėdėjo ir žaidė. Sulaukęs mokyklinio amžiaus, pradėjo lankyti šią mokyklą ir ją baigė 1959 m. Tuo patiu metu lankė ir lituanistinę Melrose Parko mokyklą, kuri buvo įsteigta 1952 m. Čia dirbo ir jo mama. Baigęs abi mokyklas, įstojo į West Proviso gimnaziją, kuri buvo Hillside. Baigęs įstojo į IIT institutą Čikagoje, pasirinko elektros inžinerijos sritį. Kadangi labai gerai mokėsi gimnazijoje, gavo valstijos garbės stipendijos pažymėjimą. Bet jam reikėjo finansinės paramos. Pirmais metais buvome pajėgūs sumokėti už mokslą, antrais metais jis gavo stipendiją iš valstijos instituto va-



Algirdas Antanas Jara

dovybės. Trečiais metais buvo sunku, nes tėvas sirgo vėžiu ir negalėjo dirbti. Tada gavo pasaką iš valdžios, kurią vėliau reikėjo grąžinti. Paskutinius metus jis pats susikombinavo mokėstį, vasaros metu dirbdamas. Labai gaila, kad tėvas negavo pasidžiaugti sūnaus mokslo baigimu, nes iškeliavo į Amžinybę 1964 m. Sūnus mokslus baigė 1967 m., gaudamas elektros inžineriaus diplomą. Algirdas, baigęs labai gerus pažymius, gavo net tris pasiūlymus užimti pareigas. Pasirinko elektros įmonę.

Padirbo vos keletą savaičių. Matyt, vadovybė pamatė jo gabumus, nes paskyrė jį vadovauti 25 inžinierių grupei. „Man buvo labai nemalonu nurodinėti ir tikrinti jų darbus, nes buvau pats jauniausias“, — sakydavo jis.

Taip besidarydavo po keletų metų buvo pakeltas į vice-pirmininko postą. Tas pareigas gavęs tuojau buvo paskirtas Elektros įėjinių statybos vadovu. Šis darbas buvo sunkesnis ir atsakingesnis. Jis tris kartus buvo išsiųstas į Švediją instruktuoti ten dirbančius inžinierius. Algirdas tuo buvo patenkintas, nes susipažino su kitos valstybės inžinieriais. Jo nuomone, buvo malonu matyti vyresnio amžiaus inžinierius, labai malonius ir draugiškus, kurie vieną vakarą jį pakviesdavo vakarienei ir stengėsi kaip

nors susikalbėti angliškai. Juo ilgiau dirbo, tuo daugiau darbų atlikti reikėjo. Paskutiniu laiku dirbo net 7 dienas per savaitę be jokios pertraukos. Jau pats pajuto, kad atėjo laikas išeiti į pensiją, nes pasidarė pavargęs ir nervingas. Nors atlyginimas buvo geras, bet dėl sveikatos nutarė išeiti. Reikalo dirbti nebuvo, nes vaikai mokslus buvo baigę, turėjo darbus. Todėl kaip tarė, taip ir padarė, po 34 darbo metų, 2001 rugpjūčio mėn., išėjo į pensiją. Dabar darbuojasi apie namus, padeda sūnams, neuzmiršta ir mamytės, kuri gyvena Čikagoje. Visa šeima labai džiaugiamės, kad jis išėjo į pensiją. Dabar kitas žmogus — linksmas ir ramus. Jo mamytė labai patenkinta, nes jis jai daug padeda.

Visi linkime Algirdui sveikų ir ilgų gyvenimo metų.

Antanina Repšienė

* Utenos rajone, Užpalių seniūnijoje, Ilčių vaikų stovykloje buvo surengta vaikų ir gyvūnų šventė „Draugaukime“, kur našlaiciai stebėjo dresiruotų šunų pasirodymus, patys mokėsi dresuoti šunis. Stovyklos tikslas, — išmokyti vaikus gerumo ir suteikti jiems galimybę iš artiau pažinti gyvosios gamtos pasaulį. Stovykloje poilsiauja 40 našlaicių bei 20 vaikų, turinčių šeimą. Pastarieji į stovyklą atvyko su savo augintiniais — veislinais šunimis. (BNS)

* Kauno rajone, Didžiųjų Lapių kaime, veikiantį vienintelį golfo aikštyną pamėgo lietuviai ir užsieniečiai. „Užsi-sklandė tik savam rate ne-daug tepažengtume priešin. Tad naują sezoną pradėjome įstoje į Pasaulio golfo mėgėjų tarybą. Taip pat planuojame tapti Europos golfo asociacijos nariu. Kai būsim plačiau žinomi, šis žaidimas mūsų šalyje vystysis gerokai sparčiau“, tvirtino Lietuvos golfo federacijos (LGF) prezidentas Vytautas Motiejūnas. (KD, Elta)



Vidugirių šeima Madison, WI. Iš kairės: Gediminas Vidugiris, sūnus Gaudenis, Jolanta Vidugirienė, dukra Austėja.



Kezių šeima, suvažiuojanti į Ricardo ir Pelytės Kezių sodybą Long Island, NY. II eil. iš kairės: Aliukas Wolosenko (Danutės Kezytės sūnus), Algimantas iš Čikagos, Romas iš Bayside, NY, Daivos ir Romo sūnus Vytis, Rimas, Edvardas, Algis, Ricardas; I eil.: Danutė Kezytė-Wolosenko iš Brooklyn, MA, Aldona Kezytė iš Lietuvos, toliau brolių Kezių žmonos ir jų atžalynas; dešinėje — Daiva Kezytė.

Algimantas — žinomas fotomenininkas, Aldona — vienuolė, neseniai išleidusi savo autobiografiją, Romas — buvęs aktyvus daugelio organizacijų veikėjas bei vadovas, ilgametis lietuviškų radio laidų vedėjas New Yorke. Prez. V. Adamkus pernai Algimantą ir Romą už lietuvišką veiklą apdovanojo DLK Gedimino ordinu.

MUZIKINĖ VASARA LIETUVOJE

Pastaraisiais metais Lietuva garsėja vasarą vykstančiais muzikos festivaliais, kurių koncertus mieliai lanko vietiniai gyventojai ir iš kitų šalių atvykstantys svečiai. Ši kartą papasakosiu apie tris šios vasaros festivalius. Tai aštuntasis Lietuvos nacionalinės filharmonijos rengiamas Vilniaus festivalis, Vilniaus savi- valdybės Kristoforo kamerinio orkestro, vadovaujamo prof. Donato Katkaus, sumanytas tradicinis Kristupo vasaros festivalis ir smuiko muzikos šventė „Druskininkų vasara“, kasmet organizuojama Lietuvos muzikų remimo fondo ir Druskininkų savivaldybės.



Donatas Katkus.

Apie Vilniaus festivalį jo globėjas Lietuvos Respublikos prezidentas Valdas Adamkus pasakė: „Šio festivalio dėka atsiranda daugiau žmonių tarpusavyje pasitikėjimo, daugiau dvasinių vertybių, be kurių mūsų visų gyvenimas būtų gerokai skurdėsnis...“ Šiuos žodžius patvirtino renginio programa, kurioje įrašyti dešimtys garsių Europos ir tolesnių šalių muzikų vardai, geriausių Lietuvos muzikantų pasirodymai. Su artimiausiais kaimynais — Latvijos menininkais, Vilnių dar labiau suartino galimybė Lietuvoje pamatyti populiarius, ne tik savo valstybėje, Latvijos nacionalinio operos teatro spektaklius: G. Bizet operą „Carmen“ ir baletą „P. Čaikovskis“ apie garsų kompozitoriaus gyvenimą. Didžiulio pasisekimo susilaukė kamerinis orkestras iš Italijos „I Solisti di Pavia“, vadovaujamas violončelininko Enrico Dindo; žymus Didžiosios Britanijos choras, atliekantis Šiaurės Amerikos religines giesmes „London Community gospel choir“. Publika veržėsi į amerikiečių gerai pažįstamą, rusų dainininko Dmitrij Chvorostovskij koncertą, kuriame skambėjo Londone, New Yorke, Čikagoje, Vienoje ir kituose teatruose dainuotų operų arijos. Nemažiau domio žymaus Europos smuikininko Gidon Kremer pastangomis parengta operetė „Maria de Buenos Aires“. Joje, pagal Astor Piazzolla tango muziką, dainavo Argentinos solistas, grojo tarptautinis ansamblis, kuriame dalyvauja lietuvaite altistė Ūla-Ūlijona Žebriūnaitė (dainininkės Giedrės Kaukaitės ir kino režisieriaus Arūno Žebriūno dukra).

Savo 45-metį scenoje šventė saksofonistas Petras Vygniauskas, grojęs kartu su jo paties suburtu tarptautiniu džiazo ansambliu. Specialiai festivaliui skirta kompozitoriaus Mindaugo Urbaitio baleto „Acid City“ premjera Operos ir baleto teatre. Baletą režisavo Krzysztof Pastor iš Amsterdamo, dirigavo — Liutauras Balčiūnas, scenografas — Adomas Jacovskis. Ši premjera — bandymas šiuolaikinio netradicinio šokio pagalba, parodyti miesto gyvenimo šurmuli, žmogaus dvasios virpesius, vienatvę, meilę, neviltį ir skausmą. Muzika čia tarytum akompanuoja šokio ritmams.

Festivalio baigiamasis akcentas — JAV džiazo legendos

A. Jarreau ir jo ansamblio koncertas Koncerto ir sporto rūmuose.

Visą vasarą Vilniuje vyko Kristupo vasaros festivalis, prasidėjęs G. F. Handel oratorija „Aleksandro puota“, kurią Chodkevičių rūmų kieme atliko Kristoforo kamerinis orkestras, choras „Vilnius“ ir solistai.

Koncertai vyksta visą liepą ir rugpjūtį. Pramoginė vasaros muzika skambėjo Rotušėje, kamerinė-Taikomosios dailės muziejuje, vargonų — Šv. Kazimiero bažnyčioje. Choro giedoją Šv. Jono bažnyčioje, vokalinės muzikos vakarai vyko Vilniaus paveikslų galerijoje. Taigi, lietuviai, atvykę iš kitų kraštų į gimtinę, galėjo ne tik pamatyti atjaunėjusį, tvarkomą Vilnių, bet ir beveik kasdien klausytis juos dominančios muzikos. Festivalio meno vadovas prof. Donatas Katkus, pabrėžia: kad „šios vasaros šventės tradicija neatskiriama nuo sostinės kultūrinio gyvenimo, o festivalio kaskart laukia jo draugai įvairiose šalyse, būdami tikri, kad nepakartojamos architektūros ansambliuose klausysis geriausios pasaulio muzikos, atliekamos įvairių šalių muzikantų ir savų atlikėjų“.

Choras „Polifonija“ iš Šiaurės, švedų ir norvegų chorai ir ansambliai, vargonų skambesys, baigiamasis vakaras, premjeros — visa tai šių metų Kristupo vasaros festivalio programoje.



Gintautas Kėvišas.

Trečioji vasaros šventė vyko ne Vilniuje, o kurorto prie Nemuno-Druskininkuose. Tai smuiko muzikos festivalis „Druskininkų vasara 2002“, kurį jau septintą kartą rengė Lietuvos muzikų remimo fondas su Druskininkų savivaldybe. Šiame festivalyje dalyvauja ir miestiečiai, ir miesto besigydančios svečios buvo skirta penkiolika žinomų atlikėjų ir jaunų talentų koncertų sanatorių, mokyklų salėse, naujoje lauko estradoje, M. K. Čiurlionio namelyje-muziejuje. Anot festivalio direktorės Bernadotės Markevičienės, pagrindinė tema — Čiurlionis ir jo muzika, skambanti kompozitoriaus ir dailininko gimtajame mieste.

Šalia koncertų tradiciškai veikė smuiko meistriskumo mokykla jauniems muzikantams. Mokyklai vadovavo garsi Lietuvos smuikininkė prof. Kornelija Kalinauskaitė ir maskvietis prof. Alesandras Melnikovas, meistriskumo mokė daugelio šalių smuikininkus. Visuose festivalio leidiniuose, koncertų programėlėse yra užrašas — „Lietuvos muzikų remimo fondas remia Valdovų rūmų atstatymo idėją ir kvietia visus prisidėti prie šios kilnios veiklos.“ Lietuvos muzikų remimo fondo direktorė Liucija Stulgienė sakė esanti įsitikinusi, jog muzika ir jos karaliai — smuikai — turi gydomųjų savybių. O Druskininkai — gydyklų miestas.

Jadvyga Godunavičienė



Baltijos valstybių akordeonų kvintetas, griežiantis šiemetiniame Kristupo festivalyje Vilniuje.



JAV LB Krašto valdybos Socialinių Reikalų Taryba

Ruošia: Birutė Jasaitienė ir Aldona Šmulkštienė
2711 West 71st Street, Chicago, Illinois 60629
Tel. (773) 476-2655; Fax (773) 436-6906

JŪSŲ PAAUGLYS NORI TURĖTI KREDITO KORTELE

Ateina ruduo, prasideda mokslo metas. Studentai važiuoja į universitetus. Pirmamečiai studentai universitetuose paprastai gauna daug kredito kortelių pasiūlymų, sakant, kad tai bus jiems pagalba bėdos atveju, jei greitai reikėtų pinigų. Tai įgalins studentą pirkti per kompiuterį — „online“, ir pan. Bet iš tikrųjų tai nėra jokia pagalba studentui, ar jo tėvams, ir dažnai tai gali reikšti finansinę prapultį tam vaikuistudentui.

Apie 20 proc. studentų, turinčių kredito kortelę, turi pasidaryti mažiausiai 10,000 dolerių skolos. Kodėl kredito kortelę davėji taip noriai imasi patarnauti jūsų vaikui, kuris neturi jokių pajamų ir neturi jokios kredito istorijos? O dėl to, jog jie žino, kad ateis, kas vaikus iš finansinės bėdos išgelbės ir skolas užmokės. Tai jūs, tų vaikų tėvai. Ir kai jūsų vaikas važiuoja į universitetą studijuoti, neišleiskite jo, nepašalinant apie kredito kortelių reikala.

18 metų jaunuolis gali gauti kredito kortelę be tėvų žinios ir jų sutikimo. Bet jūs galite apsaugoti save ir savo vaiką, paaiškindami, kaip tos kortelės veikia ir suteikdami informaciją, kas gali atsitikti, jei galvojate, kad jūsų vaikas nėra pribrędęs kredito kortelei. Čia keletas patarimų su plusais ir minusais.

1. Gaukite kredito kortelę savo vaikui per savo kredito kortelės davėją. Paaiškindami, kaip ja naudotis ir išspėkite, kad jūs nemokėsite už padarytus pirkinius, jei jie viršys jūsų nustatytą sumą, nebent jūs busite davę sutikimą iš anksto.

Tokios kortelės plusas. Jūs gaunate sąskaitas ir galite atimti kredito kortelę, jei vaikas ja piktnaudžiauja. Protingai naudojantis tokia kredito kortele, vaikas kuria sau gerą kredito istoriją.

Tokios kortelės minusas. Vaikas neturi mokėjimo atsakomybės, nes jūs už jį mokate. Ir jei jūs nesekate vaiko daromų pirkinių, ar jis protinai leidžia pinigus, tai toks vaikas greitai gali išnaudoti jūsų kredito kortelę iki jai nustatytos ribos.

2. Gaukite vaikui kredito kortelę, kurioje pažymėta, kad jūs esate pagrindinis tos kortelės savininkas, o vaikas tik „cosigner“. Prašykite žemos kredito ribos. Pasirinkite kortelę, kuri leistų jums peržiūrėti pirkinius, padarytus „online“, taip, kad galėtumėte tai prižiūrėti.

Tokios kredito kortelės plusas. Toks kaip ir jūsų kredito kortelės. Bet jūs atskiriate jo pirkinius nuo savo pirkinių. Vaikas su šia kortele sau kuria geresnę kredito istoriją, kadangi jis irgi yra pasirašęs ant kortelės.

Minusas. Taip pat, kaip ir jūsų kortelės. Nepasirašykite kredito kortelės, kurios pagrindinis savininkas yra jūsų vaikas. Kaip „cosigner“ teisiškai jūs esate atsakingas už jo skolas, bet jūs negaunate jo pirkinių są-

skaitų. Jūsų vaikas jas gauna. Ir gali atsistoti taip, jog jūs nežinotė, kad sąskaitos neužmokėtos, kol nebus atimama kortelė.

3. Gaukite vaikui „secured credit card“. Tai yra Visa arba MasterCard, kuri kredito riba apribojama jūsų įdėta pinigų suma. Pvz., jūs įdedate į banką 100 dolerių ir gaunate vaikui 400 dolerių kredito ribą. Taip pat žiūrėkite, kad tokios kredito kortelės davėjas mokėtų procentus už jūsų įdėtus pinigus ir praneštų jūsų vaiko kredito kortelės mokestimus kredito biurams.

Plusas. Jūs kontroliuojate tos kortelės „credit limit“. Jūsų vaikas kuria kredito istoriją, mokėdamas dokumentaciją ir moka sąskaitas.

Minusas: Jūs finansuojate šią kortelę.

4. Gauti vaikui iš anksto užmokėtą, vadinamą „stored-value“ kortelę, kaip Visa Buxx arba Extramoney. Šiuos kor-

draugas, 2002 m. rugpjūčio 24 d., šeštadienis 5

telės skirtos jaunuoliams, yra pinigai tik plastikos forma. Jūs užmokate 500 dolerių už 500 dolerių vertės kortelę.

Plusas. Jūsų vaikas gali išleisti tik tiek, kiek jūs iš anksto esate užmokėję.

Minusas. Pirmiausia už jūsų įdėtus pinigus negaunate jokių procentų. Jūsų vaikas nekuria sau kredito istorijos ir nesimoko mokėti sąskaitų. Jam gali tecti mokėti ATM mokestį kiekvieną kartą, kai jis ta kortelę pasima iš ATM grynų pinigų ar patikrina balansą. Kai kurios kortelės galioja tik keletą mėnesių ir joms leidžiama pirkti tik nustatytose krautuvėse. Visa tai skatina išlaidumą.

Ką kiekvienas universiteto studentas turi žinoti!

1. Bloga kredito istorija ap-sunkina paskolų gavimą, automobilio pirkimą ar net ir darbo gavimą.
2. Mokėkite kredito kortelės balansą kiekvieną mėnesį. Jei mokate tik nustatytą mėnesinio mokėjimo minimumą pvz., 2,000 dolerių balansą išsimokėti gali užtrukti 18 metų, plus reikės mokėti 2,615 dolerių už skolos procentus.
3. Mokėkite laiku. Laiku nepadarytas mokėjimas kenkia jūsų kredito vertinimui.
4. Niekada neimkite grynų pinigų kredito kortele. Tai labai brangiai kainuojanti pas-kola.
5. Pirkites reguliariai, „secured“ arba „student credit card“.

Palyginkite „annual percentage rate“. Visada žiūrėkite.

kokie yra nuolatiniai kredito kortelės mokesčiai, o ne įva-diniai.

„Grace period“ — tai laikas, už kurį nereikia mokėti procentų — tai yra tarp pirkimo datos ir sąskaitos pasiuntimo datos, paprastai 30 dienų.

Nėra jokių malonių, jei kortele imama gryni pinigai. Pasitikrinkite, kokie mokesčiai yra pavėluotai sąskaitos mokėjimui ir kokie yra kiti mokesčiai.

Kredito kortelės yra labai geras dalykas tiems, kurie moka protingai tvarkyti savo išlaidas, bet ta kortelė yra pražūti tiems, kurie to nemo-ka, kurie kortele perka viską — ar reikia, ar ne, negalvoda-mi, kad už tai reikės užmo-kėti.

Taigi, naudodami kredito kortelę, apsaugokite ir pir-kite tik tiek, kiek turite pi-nigų!

Naudotasi įvairia spausdin-ta informacija.

* Vilniaus svečiai jau gali naudotis Europos didmies-čiuose populiariomis miesto kortelėmis. Nuolaidas muzie-juose, restoranuose ir pardu-ovuose suteikiančių kortelių galima išgauti didžiausiuose viešbučiuose ir Vilniaus bei Trakų turizmo informacijos centruose. Kortelių netrukus bus galima išgauti Vilniaus oro uoste bei geležinkelio sto-tyje. (Elta)

* Komercinės televizijų ir radijo stočių pajamos per pusmetį išaugo 17 proc.

* Vilniaus banko pelnas šiemet išaugo 88 proc. — iki 64 mln. litų.

Pasiųskite pinigų

Rytų Europa

ir žaiskite „Vėl“ mokyklą
loterijos žaidimą mūsų agentūroje.

Kortelė
„Nutrink ir laimėk“

Galite iš

Kartu LAIMĖTI \$1,000

arba šimtus kitų puikių prizų

DIDIEJI PRIZAI
\$1,000 Grynas pinigais

PIRMIEJI PRIZAI
\$500 Grynas pinigais

ANTRIEJI PRIZAI
\$500 Dovanų kortelės

TOYS R US
arba
Foot Locker

Šiemet išpildykite savo vaikus į mokyklą ypatingai — galite iš karto laimėti \$1,000 arba kitus puikius prizus. Jei alusite Western Union pinigine kortele, šiuo metų agentūroje Jungtinės Valstijos Rytų Europa nuo 2002 m. rugpjūčio 1 iki rugpjūčio 30 d., gausite loterijos kortelę. Surinkę tris vaizdus užrašus, laimėsite nurodytą prizą.

* Norėdami žaisti, norint dalyvauti arba laimėti. Pastabos: 1-800-325-6000 (iš smulkiuotos informacijos). Foot Locker ir Toys R Us nėra šio pasiūlymo oficialiosios partnerės.

WESTERN UNION

WESTERN UNION "BACK TO SCHOOL" INSTANT WIN GAME. OFFICIAL RULES AND PURCHASE NECESSARY. 1. HOW TO ENTER: Beginning on August 1, 2002 through September 30, 2002, when you make a qualifying regular "Vēl" call Western Union Money Transfer Transaction (including Quick Collect or Self-pay transactions, Cash Card, Cash Pay, Internet, and other Western Union services) from any participating Western Union Agent location in the United States or the Virgin Islands ("Qualifying Transaction") to any of the following African countries (Algeria, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Democratic Republic of Congo, Egypt, Equatorial Guinea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, South Africa, South Sudan, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda, Zambia, Zimbabwe), or any of the following European countries (Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Germany, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Malta, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, Switzerland, Turkey, Ukraine, United Kingdom, Uzbekistan), or any of the following Latin American countries (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela), or any of the following Caribbean countries (Antigua and Barbuda, Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Suriname, Trinidad and Tobago), or any of the following Pacific countries (American Samoa, Cook Islands, Fiji, French Polynesia, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Micronesia, Nauru, New Caledonia, New Zealand, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Wallis and Futuna), or any of the following Middle Eastern countries (Cyprus, Israel, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, Yemen), or any of the following North American countries (Canada, Mexico), or any of the following South American countries (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela), or any of the following African countries (Algeria, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Congo, Democratic Republic of Congo, Egypt, Equatorial Guinea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Kenya, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Somalia, South Africa, South Sudan, Sudan, Swaziland, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda, Zambia, Zimbabwe), or any of the following European countries (Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Germany, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Malta, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, Switzerland, Turkey, Ukraine, United Kingdom, Uzbekistan), or any of the following Latin American countries (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela), or any of the following Caribbean countries (Antigua and Barbuda, Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Suriname, Trinidad and Tobago), or any of the following Pacific countries (American Samoa, Cook Islands, Fiji, French Polynesia, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Micronesia, Nauru, New Caledonia, New Zealand, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Wallis and Futuna), or any of the following Middle Eastern countries (Cyprus, Israel, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, Yemen), or any of the following North American countries (Canada, Mexico), or any of the following South American countries (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela).

Siūlo darbą

Caregivers, come and go and live-in, top pay for good reference and experience. New friendly agency, part or full time. Call 708-814-4400.

SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjoms kompanijoms ir namų ruošos darbininkams. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti.

Kreiptis:

ALL CARE
Employment Agency
Tel. 773-736-7900.

Ligonio priežiūros darbas. Pageidautina patirtis su ligoninės aparatais arba noras išmokti. Gyvenimas šeimoje, privatus kambarys. New Orleans, Louisiana, priemiestyje. Kazys Varnas, 143 Rue Esplanade, Slidell, LA 70461. Varnas@bellsouth.net

Pro Care Agency
We are looking for English speaking nannies, caregivers, housekeepers. We have live-in or come & go FT/PT positions. Please call: 773-237-2220.

Ieško darbo

60 metų moteris ieško darbo.
Tel. 630-737-0350, Janina.

37 metų vyras ir moteris, turintys žalią kortelę, ieško darbo. Susikalba angliškai ir turi automobilį.
Tel. 708-233-1103.

Ieškomi darbininkai valymo darbams. Turi turėti savo transportą ir važinėti greitkeliais į vakarinius priemiestius. Skambinti po 6 v.v., tel. 815-439-0037.

Reikalingi darbuotojai parduotuvių valymui TN ir IN valstijose. Pageidautina vyrai. Atlyginimas nuo \$1,500 iki \$1,800. Tel. 615-554-3161.

Window Washers Needed! 40,000 per year. We need 100 crews. No exp. necessary. Will train. Must have valid driver's license and transportation. Must be fluent in English. L.A. McMahon Window Washing. Chicago and Milwaukee area. Tel. 800-822-6155.

Ligonio priežiūros darbas. Pageidautina patirtis su ligoninės aparatais arba noras išmokti. Gyvenimas šeimoje, privatus kambarys. New Orleans, Louisiana, priemiestyje. Kazys Varnas, 143 Rue Esplanade, Slidell, LA 70461. Varnas@bellsouth.net

Des Plaines salonui reikalinga kirpėja-stilistė, turinti licenciją. Tu privalai uždirbti tiek, kiek esi verta. Geras atlyginimas, premija, klientūra, apmokamos atostogos, apmokymas, vadovavimo galimybės. Tel. 847-317-1382. Anglų kalba privaloma.

Part time accountant/bookkeeper needed for business project in Lithuania. Must be proficient in quickbooks and familiar with excel, bilingual in English/Lithuanian. Send resumes to pmarks@tandemdevelopers.com or fax 312-245-9745.

Ivairūs

Labai prašau atsiliepti lietuviams iš S. Lake City, UT. Tel. 219-397-0408, Vida.

VALGYK KUGELI!!!

Sudėtis: tarkuotos bulvės, pienas, lašinukai, druska, prieskoniai. 2 svarai tarkuotų bulvių sudedama į indą, įpilame pieno, įdedame įplastytų lašinukų, druskos, prieskonių ir sumalsome. Kepame 1 val. įkaitintoje orkaitėje. Valgome su grietine.

Lietuviška bulvių tarkavimo mašina
Tik \$85.

Nuo 2002 m. rugpjūčio 1 d. iki spalio 1 d. persiuntimas UPS — nemokamas.
Tel. 773-875-6232.

Siūlo mokytis

B & DA

B & DA — vienintelė legali dantistų asistentų mokykla IL valstijoje, kurioje dėstoma rusų kalba ir kuri garantuoja pagalbą įsidarbinant

Mokykla ruošia šiuos specialistus:
• Dantistų asistentus, turinčius kompiuterio ir medicininių sąskaitų žinių
• Medicinos asistentus ir medicininės sąskaitos

Šios mokyklos studentai gali lankyti nemokamas anglų kalbos pamokas.



Du mėnesiai — ir jūsų rankose puiki specialybė!
847-652-8545; 847-361-4194
8011 Lincoln, Skokie

CERTIFIED DENTAL ASSISTING PROGRAM



- DENTAL ASSISTANT
- ADA CODES
- RECEPTIONIST

General Dentistry - Pediatric Dentistry - Laser Dentistry
Oral Surgery-Orthodontics - Root Canal
Crown & Bridge - Dentures - Implants

- Teorijos ir praktikos užsiėmimus veda specialistai, turintys ilgametę patirtį
- Padedame sudaryti rezumė ir praėti interviu
- Padedame įsidarbinti
- Mokslas trunka 2 mėnesius

Teirautis tel:

847-401-3200

195 Arlington Heights Road, Suite 160,
Buffalo Grove, IL 60089



• Jus neskaityte „Draugo“?
• Tada mums nėra apie ką kalbėti...

SHOW CENTRAS

WILLOWBROOK BALLROOM
8900 South Archer Road, Willow Springs, ILL.

Rugsėjo mėn. 7 d., 8 v.v. Bilietus galite įsigyti:

MANGO

Willowbrook Ballroom
8900 South Archer Rd.
Willow Springs, IL
Tel. (708) 839-1000

Atlantic Express Corp.
2719 West 71 st., Chicago
Tel. (773) 434-7919

Pardavėjas: Lietuvis
5741 S. Harlem Ave., Chicago
Tel. (773) 708-1382

Namų remonto ir statybinės paslaugos

Amber construction Co.
Dengiami stogai, kalamas „siding“, atliekami cemento, „plumbing“ bei kiti namų remonto darbai.
„Licensed, insured, bonded“
Skambinti Sigitui, tel. 773-767-1929.

A & S 24 HRS, 7 DAYS
773-631-1833
773-617-6768
FREE ESTIMATE
Apšildymo ir šaldymo sistemų visapusiškas aptarnavimas ir instaliacija
Vandens šildytuvai
Kamieniai
Gariniai boileriai
Centrinė šaldymo sistema

A.C. HOME CONSTRUCTION INC.
Licensed roofing contractor.
Dengiame naujų konstrukcijų stogus, senus keičiame į naujus. Plošti stogai, smulkūs stogų pataisymai.
Tel. 708-417-7833

ANDRIUS CONSTRUCTION
Priestatai, „basement“, virtuvės, spintelės, vonios, plytelės, langai, durys, laiptai, turėklai, grindys, santechnika, elektra ir t.t.
Tel. 630-960-2976;
630-853-8062.

Imigracinės ir vizų paslaugos

Vizos į JAV Lietuvoje.
Apmokėjimas po fakto.
Tel. Chicagoje — 773-575-5586;
773-793-0930;
Lietuvoje — 8-285-35728;
el. paštas:
gitrama@hotmail.com

Parduoda

Krautuvėlė „LIETUVĖLĖ“
Tik už \$85 parduodamos bulvių tarkavimo mašinos. Duodame garantiją, UPS siunčiame į kitas valstijas. Platus asortimentas ir kitų prekių. Taip pat galite užsisakyti ir naujausią, 2001 m. „Visuotinę Lietuvių Enciklopediją“. Jaunimo centre prekiaujame tik savaitgaliais, o kitomis dienomis ir savaitgaliais —
5741 S. Harlem Ave.
Tel. 847-845-3972.

ELEKTROS IVEIDIMAI-PATAISYMAI.
Turio Chicago miesto leidimą. Dirbu užmiestyje. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.
773-779-3313
KLAUDIJUS PUMPUTIS

Nebrangiai atlieku elektros, dažymo, staliaus, „plumbing“, lauko darbus.
Tel. 708-205-1046, Vytenis.

Medžio darbai, elektra, santechnika, grindys, dažymas... Aukšta darbų kokybė, žemos kainos.

ŽILVINAS VENCIVUS
contractor
312-388-8088;
773-254-0759; 312-493-8088

STASYS CONSTRUCTION
Staliaus darbai, rūšių, vonių ir virtuvų įrengimas; priestatai; keramikos plytelės; „sidings“, „soffits“, „decks“, „gutters“, „plokštės“ ir „shingle“ stogai; cementas, dažymas. Turu darbo draudimą.
S. Benetis, tel. 630-241-1912

PERMANENT STATUS IN CANADA!!!
9 years of experience in immigration to Canada
Visit our website with over 10,000 hits a day
www.immigration-service.com

We can get all information about your file by immigration officers including points assessment.
GTS 773-237-0066

„Draugo“ skelbimų skyrius
Tel. 1-773-585-9500

Tai - Jūsų laikraštis

DRAUGAS
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY



5058 S. ARCHER AVE., CHICAGO, IL 60632
Tel.: (773) 838-8888;
Fax: (773) 838-8946

Siūlome geriausias kainas kelionėms į Lietuvą bei į kitas pasaulio šalis iš Chicago ir kitų Amerikos miestų. Kalbame lietuviškai.

Tel. (773)838-8888.

Kitos paslaugos

MARQUETTE PHOTO SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug su taupysite. Pasinaudokite mūsų patogiu „lay-away“ planu. Atliekame visus foto laboratorijos darbus.

Darbo val.: kasdien nuo 8 v.r. iki 6 v.v.; šeštadieniais nuo 8 v.r. iki 4 v.p.p.; sekmadieniais uždaryta. Antradieniais ir trečiadieniais susikalsite lietuviškai.

3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998

PARDAVIMAS IR TAIKYMAS
MIGLINAS TV
GE/RCA ATSTOVYBĖ
2346 W. 69th Street
Tel. 773-776-1486

Draudimo paslaugos

AUTOMOBILIO, NAMŲ, SVEIKATOS IR GYVYBES DRAUDIMAS
Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukšė S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPOLIS
3208 1/2 West 95th Street
Tel. 708-424-8654; 773-581-8654

STATE FARM INSURANCE DRAUDIMAI
Automobilio, namų, gyvybės ir sveikatos Agentė Barbara Murray
Prašykite Rasos - kalba lietuviškai
5710 W. 95 St., Oak Lawn
708-423-5900

[Išvalys — visada apsidraudę]
• Sveikatos ir gyvybės draudimai
• Kriškių ligų draudimai (vėžio, širdies ir tt.)
• Nelaikmingų atsitikimų draudimai
• Pensijiniai planai
Visas šias paslaugas rasite vienoje stabiliausių ir seniausių draudimo kompanijų.
Western-Southern Life & Financial Company, įkurtoje 1888 m. Susikalbėsite lietuviškai, paskambinę licenzijuotai atstovei Nijolei Stefanai.
Tel. 773-736-3272, ext. 130;
708-456-5897 (namų);
708-769-5897 (mob.);
4610 W. Diversey Ave., Suite C, Chicago, IL 60639-1829.
Klientai pageduot, atvykstate į namus.

Kraustymosi paslaugos

MOVING
Ilgametis profesionalus kraustymas Chicagoje ir už jos ribų. Išvežame senus daiktus, šiukšles ir kt.
Tel. 630-816-7114.

Moving! Profesionalus kraustymas Chicagoje ir už jos ribų.
Išvežame senus daiktus, šiukšles ir kt.
Tel. 630-816-7114.

NEKILNOJAMASIS TURTA

Century 21 Accent Homefinders
9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business 708-423-9111
Voice Mail 708-233-3374
Fax 708-423-9235
Pager 312-707-6120
Res. 708-423-0443

ASTA T. MIKUNAS
Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir priemiestuose.

Century 21 New Vision
Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618

DANUTĖ MAYER
Jei norite parduoti ar pirkti namus mieste ar priemiestuose, kreipkitės į DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja nuo 1986 m. Nuosavybių įkainavimas veltui.

Siūlo finansavimą

DMC
Ilona Retytė
Tel. 847-668-6279
Negalite laiko, išnaudokite patį mažiausią procentą.

- Dirbate su daugiau kaip 40 bankų
- Patys mažiausi % visame IL
- Sutaupykite pinigų perfinansuojant savo nekilojamąjį turtą

Skambinkite, jei jus sudomino ši informacija.
Mes garantuojame sutaupyti jums pinigų.

Olympic Mortgage, Inc.
Illinois Residential Mortgage Licensee
1127 Lake St.
Oak Park, IL 60301
Tel. 708-445-0140 (angliškai)
Tel. 708-341-5176 ir 815-293-0675 (lietuviškai)
Fax: 708-445-0149
Michael J. Szala — President
Dainius Vidžiūnas — Padėjėjas
Norite pirkti namą? Reikia pinigų? Skambinkite ir sakykite, kad matėte šį skelbimą „Draugo“

Kirpėjų paslaugos

KIRPĖJA, turinti didelę darbo patirtį, kerpa vyrams ir moterims, atlieka cheminį sušukavimą, dažo plaukus, antakius, blakstienas. Pagal pageidavimą atvyksta į kliento namus.
Tel. 773-918-0851;
773-844-3649, Regina

Salone „Miražas“ kirpėja SKIRMANTĖ tvarko plaukus vyrams ir moterims. Susitarus, atvyksta į kliento namus. Salone „Miražas“ tel. 708-598-8802; namų tel. 708-612-9524.

SKAMBUCIAI Į LIETUVĄ - TIK 22.9 C/MIN.

TELEFONINĖS KORTELĖS - LIETUVA 11 C/MIN.

ATLANTIC Express Corp. Tel: 888-615-2148, 708-599-9680
www.atlanticexpresscorp.com/isterra

AMERICAN TRAVEL SERVICE

VILNIUS 2002

SKRISKITE Į LIETUVĄ ŠI RUDENĮ AR ŽIEMĄ
PER SKANDINAVŲ ŠALIS

Siūlome pačias žemiausias kainas ir patogiausius skrydžius į Vilnių iš Chicago, New York, Washington, Seattle ir kitų Amerikos miestų

spalio 15 — gruodžio 14				rugėjo 1 — spalio 14			
gruodžio 25 — kovo 31				gruodžio 15 — gruodžio 24			
NEW YORK	WASHINGTON	CHICAGO	SEATTLE	NEW YORK	WASHINGTON	CHICAGO	SEATTLE
Kaina į abi puses:	\$439	\$469	\$469	\$659	\$599	\$609	\$539
Kaina į vieną pusę:	\$289	\$299	\$299	\$399	\$369	\$379	\$339
							\$499

Prie šių kainų reikia pridėti mokesčius.

Jeigu šiais metais negalite patys aplankyti giminių Lietuvoje, pasikvieskite juos į Ameriką. Profesionaliai sutvarkysime visus jūsų ar giminių kelionės reikalus. Del informacijos skambinkite į mūsų raštinę. Maloniai Jums patarnausime.

AMERICAN TRAVEL SERVICE
6500 S. PULASKI
CHICAGO, IL 60629
Tel. 773-581-1200; 800-422-3190
Fax. 773-581-1873
ATSVL@ATT.NET
WWW.AMERICANTRAVELSERVICE.COM

IESKANTIEMS DARBO

Kviečiame moteris darbuotojoms pilnai ir nepilnai darbo savaitei gyvenamųjų patalpų valymui. Mokame grynais kiekvieną dieną.
Minute Maid 7562 N. Milwaukee, Chicago, IL 60631. 1-847-647-0433. Kalbame ir rusiškai. Klausiti Jūrijus arba Leonido.

SVS Taxi Co. ieško vairuotojų. Geros sąlygos, galima uždirbti nuo \$650 ir daugiau per savaitę. Skambinti Slavai 1-847-612-4282

Reikalingi masažistai (vyrų ir moterų). Paruošiamie, padedame gauti licenziją ir įdarbiname.
1-847-948-0994 arba 1-847-338-5838

DALIA
1-773-247-6129 — kalba lietuviškai
1-312-371-4445 Namų valymas, vaikų priežiūra, seneliai

ZITA
1-773-585-9067 — kalba lietuviškai
Senelių priežiūra

NINA
1-773-252-4700 — kalba lietuviškai, angliaiškai, 2956 N. Milwaukee, #200
Vaikai ir seneliai

HALINA
1-708-453-5853 — kalba lietuviškai, angliaiškai
Įvairūs darbai

LEONID
2881 N Milwaukee
1-773-395-8820
kalba rusiškai, angliaiškai
Įvairūs darbai

American-Polish Domestic
Employment Agency
1-773-342-6744
lenkiškai, angliaiškai
ligoniniai - vyrams ir moterims

1-773-804-0500
lenkiškai, rusiškai
Vairuotojų teisės - CDL
6105 W. Belmont, Chicago, IL

MARGARET
1-708-403-8707
lenkiškai, angliaiškai. Slaugos darbai
8632 W. 145 St., Chicago, IL

CAROLINA JANITORIAL, Inc.
1-708-415-1211 •
1-708-837-8904
Kviesti Eugenijukalba lietuviškai
viešbučių kambarių tvarkymas
ir padavėjos

1-773-992-2210
lenkiškai, angliaiškai
Auklės
9400 W. Foster Ave., #205

1-773-838-1770
lenkiškai, angliaiškai, rusiškai
Vairuotojų teisės - CDL

EUGENIA WOJCIOWICZ
5637 W Lawrence
1-773-777-1583 — kalba
lenkiškai, angliaiškai
1-773-777-9653
Darbai įvairūs NEMOKAMA

NIKA
1-773-583-5888 — kalba
lenkiškai, angliaiškai
3411 N. Pulaski
Seneliai, vaikai

OLGA HOME CARE, INC.
Privati agentūra
1-708-923-0193 — kalba rusiškai,
angliškai
6845 W. 107th Str.
Seneliai, senelės

IVA
1-708-499-9861
kalba lietuviškai, angliaiškai,
Darbai įvairūs

POLONIJA
1-773-282-1044
kalba lietuviškai, angliaiškai,
Darbai įvairūs

CHEPOV'S
Domestic Agency, Inc
1-847-803-6439
kalba rusiškai, angliaiškai
vaikai ir seneliai

MARINA
1-847-329-0202
kalba rusiškai, angliaiškai
namų, viešbučių, parduotuvių
valymas • vizų pratėsimas • "aid
to tax payer" informacija dėl taksų
mokėjimo • vaikai ir seneliai

TERESA
1-773-545-3795
kalba lietuviškai, angliaiškai,
Darbai įvairūs

TURGUS
Valentinas Krumpis

Always With Flowers



- Gėlės į Lietuvą (1-2 biznio dienos)
- Vestuvinės ir progines puokštės (vestuvinių puokščių konsultavimas — nemokamas)
- Salių, stalų ir baldų dekoravimas įvairioms progoms su 20% nuolaida
- Žolynų ir kapų tvarkymas
- Gėlės visoms progoms
- Krepseliai ir vainikai laidotuviams
- Pristatome JAV, Lietuvoje ir pasaulyje
- www.alwayswithflowers.com

8015 W. 79 St. Justice, IL 60458; Tel. 888-594-6604

LIETUVA 2002

Pigiausios kainos skrydžiams į
VILNIŲ

- * Mašinų rezervacijos Vilniuje
- * Viešbučiai
- * 9 ir 14 dienų kelionės po Lietuvą

VYTIS TRAVEL

40-24 — 235 St.
Douglaston, NY 11363
Tel. 718-423-6161
800-778-9847
Fax 718-423-3979

E-MAIL: VYTTOURS@EARTHLINK.NET

WEB.SITE:

WWW.VYTISTOURS.COM

A.†A.

VIKTORAS G. LESNIAUSKAS

Mirė 2002 m. rugpjūčio 23 d., sulaukęs 91 metų.
Gimė Lietuvoje, Lukšose. Gyveno Hoffman Estates, IL, anksčiau Marquette Parko ir Gage Parko apylinkėse.
Nuliūdę liko sūnus dr. Algis Lesniasukas su žmona Terese, sūnus Ramūnas su žmona Aldona ir duktė Audronė Timienė su vyru Juozu, keturi anūkai, brolis Kazimieras su šeima Lietuvoje, sesuo Aldona Ransonienė su šeima Kanadoje, kiti giminės Lietuvoje bei Amerikoje.
Velionis priklausė lietuvių skautams, lietuvių filatelistų sąjungai, buvo aktyvus Jaunimo centro dalyvis, karininkas tarpukario Lietuvos kariuomenėje.
A.a. Viktoras buvo vyras a.a. Mildos.
Velionis bus pašarvotas sekmadienį, rugpjūčio 25 d., nuo 3 v.p.p. iki 8 v.v., Petkus Lemont laidojimo namuose, 12401 S. Archer Ave., (arti Derby Rd.), Lemont, IL. Laidotuvės įvyks pirmadienį, rugpjūčio 26 d. Iš laidojimo namų 9:30 v.r. velionis bus išlydėtas į Palaimintojo Jurgio Matulio misijos bažnyčią Lemonte, kurioje 10 v.r. bus aukojamos šv. Mišios už velionio sielą. Po Mišių a.a. Viktoras Lesniasukas bus palaidotas lietuvių Tautinėse kapinėse.

Nuliūdę artimieji

Laidotuvių direkt. Donald M. Petkus. Tel. 800-994-7600 arba
www.petkusfuneralhomes.com

Mylimai

A.†A.

MAMYTEI

mirus, nuoširdžiai užjaučiame MARYTĘ ŠEPIKAITĘ ir jos artimuosius.

„Tėviškes“ kapelos muzikantai ir vadovė

„DRAUGA“ atmintime savo testamente.

DRAUGA, 2002 m. rugpjūčio 24 d., šeštadienis

7

A.†A.

SUZANNE PATRICIA BINKIS-SHAULIS

Mirė 2002 m. rugpjūčio 22 d., sulaukusi 90 metų.
Gimė ir gyveno Čikagoje, Marquette Parko apylinkėje.
Nuliūdę liko sūnus: Paul su žmona Susan, David su žmona Cynthia, anūkai David Jr. ir Nicole Binkis.
A.a. Su zanne buvo žmona a.a. Paul Sr.
Velionė priklausė Alhambra kuopai 127 ir Knights of Columbus #3024 Ladies Auxiliary.
A.a. Su zanne Patricia pašarvota sekmadienį, rugpjūčio 25 d., nuo 3 v.p.p. iki 8 v.v. Marquette laidojimo namuose, 2533 W. 71 St., Chicago, IL 60629. Laidotuvės įvyks pirmadienį, rugpjūčio 26 d. Iš laidojimo namų 10 v.r. velionė bus išlydėta į Šv. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčią, kur 10:30 v.r. bus aukojamos gedulingos šv. Mišios. Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse.
Nuoširdžiai kviečiame gimes, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.
Vietoje gėlių prašome aukoti Sisters of St. Casimir.

Nuliūdę artimieji

Laidotuvių direkt. Donald M. Petkus. Tel. 800-994-7600 arba
www.petkusfuneralhomes.com

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidojimo patalpas visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiestuose
Patarnavimas 24 val.

GAIDAS - DAIMID

FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudeikis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.
5948 S. Archer Ave.
5200 W. 95 St. 9900 W. 143 St.
Oak Lawn, IL Orland Park, IL
12401 S. Archer Ave.
(& Derby Rd.)
ALL PHONES
1-773-523-0440

LACK & SONS

FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD

MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St.
ALL PHONES
1-708-430-5700

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA
MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.
CICERO 5940 W. 35 ST.
LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)
EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.
TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES
CHICAGO 1-773-476-2345
NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)
Tel. 1-800-994-7600
www.petkusfuneralhomes.com

VANCE FUNERAL HOME FUNERAL DIRECTORS

SERVICES AVAILABLE AT OTHER

CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS

CICERO, 5645 W. 35 Street

WESTCHESTER, 10501 W. CERMAK

CHICAGO, 5858 W. ROOSEVELT Rd.

ALL PHONES

1-708-652-5245

PALOS — GAIDAS

FUNERAL HOME

- Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto
- 10 minučių nuo Šv. Kazimiero lietuvių kapinių

11028 S. Southwest Hwy.
Palos Hills, Illinois
(708)974-4410

Switch to Total Communications Options™ from Allegiance Telecom.

WE DOUBLE-DOG DARE YOU.

DUMP YOUR DSL, DROP YOUR DIAL-UP.

You can't beat our business telecom service for quality, reliability and value. Call 1.866.THE.DARE and let us prove it. It's a fact - we are the better choice.

CALL NOW & SAVE \$700. Total Communications Options™ is big business tools at small business prices. Our premium fiber-optic network delivers reliable local, long distance and Internet service through one cost-saving, T1-grade connection - including "always on" Internet access with speeds of up to 1Mbps.



allegiancetelecom, inc.
One source for business telecom.

Total Communications Options™
1.866.THE.DARE
www.allegiancetelecom.com

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Knygų mugė, kuri vyks Frankfurte spalio 9-14 d., reiškia knygas, kurios buvo išleistos išleivijoje: Br. Kvilio „Mūsų Lietuva“ ir Bostono enciklopedijos. Kas turi tas knygas ir galeit paaukoti, malonėkite nusiųsti Daliai Lukienei adresu 10622 Great Arbor Dr., Potomac, MD 20854; tel. 301-983-0763.

„Sėklyčios“ rugpjūčio 28 d. 2 val.p.p. trečiadienio popietėje bus sveikatingumo pasikaita. Kalbės dr. Vidas Nemickas, kardiologas, tema „Sirdies ir kraujagyslių ligų gydymas“. Visi kviečiami ir laukiami, paskaita laiko šios paskaitos pasiklausti, išgys daugiau žinių, kaip ilgiau džiaugtis gera sveikata. Kaip visada, daktaras atsakins į klausimus. Po paskaitos – bendri pietūs. Atvykite!

Artėjant kasmetiniam Čikagos džiaz festivaliui, organizuojamos ekskursijos po žymesniausias Čikagos džiaz vietas. „Jazz Club Tour 2002“ kelionė, kurią rugpjūčio 28 d. nuo 6 val.v. iki 11:30 val.v. rengia Čikagos džiaz institutas, apims 14 džiaz klubų, turistai bus vežami specialiu transportu. Čikagos džiaz instituto adresas – 410 S. Michigan Ave.; tel. 312-427-3400.

Informacinė radijo laida „Studija R“, dabar transliuojama nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 4 iki 5 val. p.p. Čikagos laiku, norėtų pakeisti transliacijos laiką į rytinį – nuo 8 iki 9 val.r. Šiomis dienomis paskelbta apklausa, ar būtų toks laikas patogesnis? Skambinkite tel. 708-386-0556.

Darbo dienos savaitgalį pasidžiaukite paskutiniąsias vasaros džiaugsmams ir malonumais – keliaukite į „Santa's Village“ pramogų parką ir „Racing Rapids“ vandens parką, esantį East Dundee, IL. Iš Čikagos važiuodami 90 greitkelio ir vakarus, pasukite į Elgin išvažiuojamą, po to 25 keliu važiuokite į šiaurę iki 72 kelio ir pasukite į kairę. Čia atradite greitį kalniukus, karuseles, vandens labirintus ir kitas pramogas, skirtas vaikams ir suaugusiems. Daugiau informacijos tel. 847-426-6751, 847-426-5525 arba internete www.santasvillageil.com

Lietuvos Vėlių 82 kuopa rugsėjo 8 d., sekmadienį, rengia gegužinę, kuri bus skirta prisiminti buvusius Šv. Kazimiero parapijos, veikusias Gary, IN, parapijiečius ir draugus. Ši parapija užsidarė 1998 m. gegužės mėnesį. Amerikos veteranų būstinė (VFW Post) Nr. 1563, įsikūrusi 6880 Hendricks St., Merrillville, IN, yra gegužinės rengimo vieta. Šv. Mišias už parapijiečius 12 val. aukos prel. Ignas Urbonas, vargonuoto muz. Faustas Strolia, liturgiją vadovaus seselė Janine Golubickis, SSC. Daugiau informacijos skambinant Casimir Balt tel. 219-942-8998.

Šviežių daržovių ir vaisių, kepinų, riešutų, prieskonių ir gelių rugpjūčio 28 d., traciadienį, galėsite nusipirkti Lawndale Farmers mugėje (1111 S. Homan Ave.; tel. 312-744-9187). Šios mugės vyks kiekvieną trečiadienį nuo 7 val.r. iki 2 val.p.p. iki spalio 16 dienos. Lincoln Square Farmers mugė rugpjūčio 27 d., antradienį, ruošiams nuo 7 val.r. iki 2 val.p.p. Tuo pačiu laiku kas antradienį ji tęsis iki spalio 22 d. Automobilius pasistatyti galite prie Lincoln, Leland, Western gatvių. Daugiau informacijos tel. 312-744-9187.

Lietuvos prezidentas Valdas Adamkus dalyvaus dviejuose susitikimuose Čikagos centre. Rugsėjo 9 d., pirmadienį, jis skaitys paskaitą „Lithuanian Foreign Policy and Security Issues“ Inter-Continental viešbutyje (505 N. Michigan Avenue, Chicago, IL) 5:30 val.p.p. – pabendrausimas, 6 val.v. – paskaita ir diskusijos. Lietuvių bendruomenės nariams bilietai į šį renginį – pigesni. Bilietus išgys galima: Chicago Council of Foreign Relations (kreiptis į Arlene Bogovich tel. 312-821-7517) arba Balzeko lietuvių kultūros muziejuje (tel. 773-532-6500). Rugsėjo 10 d., antradienį, 12 val. Chicago Athletic Club (12 South Michigan Avenue, Chicago, IL) ruošiami priespiečiai, skirti pagerbti EPA pagalbos Baltijos šalinis programos organizatorius. Dalyvaus ir V. Adamkus. Bilietus užsisakykite Amerikos Lietuvių Taryboje tel. 773-7351-3946.

Priza – 2 bilietai į susitikimą su Lietuvos prezidentu Valdu Adamku (Inter-Continental viešbutyje) galite laimėti Lietuvių verslo tarybos (Lithuanian Business Council) rengiamoje gegužinėje, laimėjų traukimą. Gegužinė vyks šį sekmadienį, rugpjūčio 25 d., nuo 1 val. p.p. iki 5 val.p.p. Ateitininkų namuose (12690 Archer Ave., Lemont, IL). Bus proga pasivaikinti skaniais valgiais ir pasikalbėti su bendraminčiais, daugiau sužinoti apie Lietuvos prezidento V. Adamkaus delegacijos vizitą JAV. Daugiau informacijos skambinant Indrei tel. 312-337-6293, 312-719-6293 arba Rolandui tel. 630-890-9899. Be to, Lietuvių verslo taryba turi interneto puslapį www.lbchicago.org

Daug idomiau senoviškas mašinų apžiūrėti ne muziejuose, žvelgiant į jas iš už saugancio grandirio, bet senovinių automobilių parodoje, kur retus egzempliorius galima net ir paliesti. Rugsėjo mėnesį Čikagos apylinkėse vyks net keletas senovinių automobilių parodų. Rugsėjo 1 d. nuo 11 val.r. iki 3:30 val.p.p. daugiau kaip 200 įvairių bendrovių mašinų bus demonstruojama Naper Settlement (523 S. Webster St., Naperville; tel. 630-420-6010, 630-851-6900). Įėjimas – nemokamas. Rugsėjo 8 d. nuo 8 val.r. iki 4 val.p.p. paroda „Midwest Antiques Car Show“ vyks Kane County Fairgrounds (Randall Road tarp Roosevelt Road ir North Avenue, St. Charles; tel. 615-356-9918; www.model.org/tswap). Įėjimas vaikams iki 12 metų – nemokamas. Rugsėjo 14 d. nuo 9 val.r. iki 4 val.p.p. parodoje „Illinois Thunderbird Classic“ bus galima apžiūrėti daugiau kaip 100 automobilių. Ji vyks 1200 Busse Hwy., Elk Grove Village; tel. 847-782-9615, 847-439-9500). Įėjimas – nemokamas. Rugsėjo 15 d. nuo 8 val.r. iki 4 val.p.p. paroda „Skip's Pistons and Pickles Car Show“ rengiama McHenry County Fairgrounds, Eastwood Drive (Illinois Highway) ir Country Club Road, Woodstock; tel. 630-876-1042). Įėjimas vaikams iki 5 metų – nemokamas. Senovinių mašinų ir traktorių paroda bei paradas vyks rugsėjo 21-22 d. nuo 9 val.r. iki 4 val.p.p. (paroda pradžia – 2 val.p.p.) Lakewood Forest Preserve (Illinois Highway 176, vakarus nuo Fairfield Road, netoli Wauconda; tel. 847-968-3400). Įėjimas – mokamas, vaikams nuo 4 iki 17 metų bilietai pigesni.



Bendruomenininkai JAV LB Vidurio Vakarų apygardos gegužinėje rugpjūčio 11 d. Pasaulio lietuvių centre. Iš kairės: Salomėja Daulienė, Kazys Laukaitis, Jonas Astrauskas, Bronius Juodelis, Juozas Polikaitis, Nijolė Nausienė, Romas Kronas, Gediminas Kazėnas, Birutė Vilutienė ir Mindaugas Baukus.

Vytauto Jasinevičiaus nuotr.

RUOŠA JAV LB TARYBOS SESIJAI

JAV LB XVI Tarybos trečioji sesija šaukiama 2002 m. rugsėjo 20-22 dienomis Washington, D.C., Marriott-Washington Hotel (1221 22nd St. N.W., Washington D.C.). Į šią sesiją suvažiuos 65 JAV LB Tarybos nariai, 16 JAV LB Krašto valdybos narių, garbės teismas, kontrolės komisija ir nemažas būrys JAV LB apylinkių pirmininkų ar jų atstovų. Dalyvaus ir PLB pirmininkas Vytautas Kamantas bei Kanados LB atstovai.

Į sesiją iš Lietuvos atvyks ta gen. maj. Jonas Kronkaitis, Lietuvių grįžimo į tėvynę informacijos centro direktorius dr. Žilvinas Beliauskas ir Valdo rūmų paramos fondo pirmininkas Edmundas Kulkauskas. Sesijoje dalyvaus ir Lietuvos ambasadorius JAV Vygaudas Užackas.

Ruoša prezidiume

JAV LB Tarybos sesijos rengėjas yra Tarybos prezidiumas. Jo pirmininkė yra Regina Narušienė. Kiti prezidiumo nariai (3 vicepirmininkai ir 2 sekretorės) gyvena Čikagos apylinkėse. Prezidiumo posėdžiai dažniausiai vyksta Pasaulio lietuvių centre Lemonte, IL. Prezidiumui priklauso sesijos programos sudarymas ir darbotvarkės vedimas.

Šios trečiosios sesijos programoje rugsėjo 20 d. nuo pat ryto vyks Kapitoliuje NATO plėtimui klausimų aptarimas, Kongreso atstovų kalbos, diskusijos ir JAV LB Tarybos narių vizitai pas savo senatorius.

Šiluvos atlidai Šv. M. Marijos Gimimo parapijos bažnyčioje prasidės rugsėjo 6 d., šeštadienį, 9 val.r. Pamokslą sakys svečias iš Lietuvos (iš Telsių vyskupijos) kun. Gintaras Lengvinas. Savaitės dienomis pamokslai bus sakomi per 9 val.r. šv. Mišias ir 6:30 val.v. Mišias (šeštadienį – 5 val.p.p.). Šiluvos atlidų procesija vyks rugsėjo 15 d., sekmadienį, 1:30 val.p.p. Kviečiame visus rinktis Maria aukštesniosios mokyklos automobilių aikštėje. Visų organizacijų narius kviečiame ateiti pasiūlus tautiniais rūbais. Eismo metu visi giedosime.

Gintaro parodos, kurią iš Lietuvos atveža JAV LB Kultūros taryba, atidarymas bus 5 val. p. p. Parodos vieta bus paskelbta vėliau. Vakare Lietuvos ambasadoje 7:30 val. bus sesijos dalyvių susipažinimo pobūvis.

Pačios Tarybos sesijos programai yra skirtas šeštadienis (nuo 8:30 val. r. iki vakaro su iškilmingu pokyliu 7 val. v.) ir sekmadienis (nuo 8:00 val. r. iki 5 val. v.). Sesijos darbotvarkėje posėdžiams laikas yra labai ribotas ir sesija turės būti laiku baigta dėl lėktuvų grįžimo į namus. Posėdžiai vyks Marriott Hotel.

Prieš sesiją prezidiumas dar posėdžiaus š. m. rugpjūčio 30 dieną Pasaulio lietuvių centre, aptariant paskutinius sesijos ruošos darbus.

Ruoša Krašto valdyboje

JAV LB Tarybės nutarimus ir visus krašto administracinius reikalus atlieka JAV LB Krašto valdyba, apygardų ir apylinkių valdybos. Visų atliktų JAV LB darbų pranešimai raštu ir žodžiu pristatomi metinei JAV LB Tarybos sesijai, Tarybos priėmimui ir patvirtinimui. Šių metinės veiklos pranešimų paruošimas yra didelis darbas, ypač Kultūros, Švietimo, Socialinių reikalų, Visuomeninių reikalų ir kitoms taryboms, nes jose vykdoma labai šakota ir plati veikla. Sesijoje priimamos Krašto valdybos išdėdai bei tarybų išdėdų apyskaitos ir ateinančių metų samatos. Čia išklusomi ir priimami kontrolės komisijos atlikti visų išdėdų patikrinimai ir garbės teismo

pranešimai. Krašto valdybos narių kontrolės komisijos, garbės teismo bei apylinkių pirmininkų pranešimai ir finansinės apyskaitos sesijos dalyviams suteikia visą JAV LB veiklos vaizdą ir yra labai svarbi sesijos programos dalis.

Ruoša Washington, D.C.

Sesijos rengimo komitetą sudaro JAV LB Vašingtono apylinkė, pirmirinkaujant Rotai Kalvaityte-Skučienei. Jai iki š. m. rugpjūčio 26 d. siunčiama ir sesijos registracija su 165 dol. mokesčiu: 12316 Sour Cherry Way, North Potomac, MD 20878. Del Marriott Hotel kambarių užsakymų skambinkite tel. 1-800-228-9290 (iki rugpjūčio 30 d. su nuolaida).

Sesijos rengimo komitetas rūpinasi dalyvių maitinimu bei sesijos buitinių reikalų tvarkymu. Didžiausias jų rūpestis yra iškilmingo pokylio suuošimas šeštadienio vakare Marriott pokyliu salėje, kur reikalinga turėti 200 dalyvių. Tikimasi pokilyje sulaukti daug bendruomenininkų bei jų svečių iš Washington, D.C., Baltimorės ir kitų gretimų apylinkių. Panašus rūpestis buvo II sesijoje 2001 metais komitetui prie Čikagos. Tada, suintensyvinus svečių ir pokylį kvietimą, salėje pritrūko vietų, skaičius pakilo iki 250.

Tad 2002 metų rugsėjo 21-22 dienomis visi keliai laivada ir JAV LB XVI Tarybos III sesijai ir jos iškilmingą pokylį su garbingais svečiais ir iškilminga programa.

Bronius Juodelis

Stebuklingieji drugeliai! Net 40 Šiaurės Amerikos peteliškių rūšių iki rugpjūčio 29 d. vaikai ir suaugusieji galės apžiūrėti Brookfield zoologijos sode (1st Avenue ir 31st Street, Brookfield; tel. 708-485-0263).

„Draugo“ knygynėlyje

Knygelė vaikams „Pelenė“ parašyta lietuvių ir anglų kalbomis (lietuviška eilutė čia pat verčiama angliškai). Kaip knygos sudarytojos rašo, šios knygelės pirmas tikslas yra suteikti lietuviškai kalbančioms ir kitiems tikslas yra vaikams lengvą medžiagą įdomia forma, antras tikslas yra palengvinti lietuvių kalbos mokymąsi lietuviškai nekalbantiems vaikams. Knygos galė pateikiamas žodynelis, ir žaidimas, kurių tikslas yra įtvirtinti žodyną. Ilustracijos, kuriose atsispindi tautiniai motyvai, padeda vaikui geriau suprasti tekstą. „Pelenė“, kurią 1992 m. išleido JAV LB Švietimo taryba, kainuoja 7 dol., persiuntimo mokeskis 3.95 dol. (Illinois valstijos gyventojai dar pridėda 8.75 proc. mokesčių)

KEPKYLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas – „catered“
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas savaitę

KAVINĖS
Kepkydos produktai ir užkandžiai miesto centre

350 N. Clark, Chicago, IL 60610
312-644-7750
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.

608 W. Roosevelt, Chicago, IL 60607
312-957-1994
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p. šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

SIŪLO DARBA

WORKING SUPERVISORS WANTED IMMEDIATELY

**Lead Rough Carpenter
Lead Trim Carpenter
Lead Plumber
Lead Electrician**

Renovation and custom homebuilder needs English speaking lead supervisors. Employee must speak English, Lithuanian and Russian. You will have layout skills, crew management & crew building ability and experience with customer care. You will have experience in custom homes and custom additions. You will have blueprint reading ability, also you will know how to put together material lists for daily workloads. You will own all your own hand-tools, we will supply all power and air-tools. You must provide your own transportation. Excellent hourly wage available plus travel expense and insurance for the right candidate. This is a long-term position.

Call: 312-735-4586 for an interview.

• **A.a. dr. Juozo Petriko** atminimą pagerbdami, draugai ir pažįstami aukojo Lietuvos našlaičių paramai: Jonas Maurukas, Alfa ir Vytautas Budrioniai, Adelė Aciene, Sofija Vaškelevienė, Aldona Česna, Genė Armalienė, Zuzana Dzikiene, Angelė ir Albinas Karniai, Danguolė Cibas ir Bronė Urbonas, Adelaida Balbata, Vladas ir Gražina Bikonėvičiai, Alvida Kerbelienė, Cerškų ir Memėnų šeimos, Joana Arata. Iš viso \$250. Reikiame užuojautą dukrai Margaritai Petrikaitė ir kitiems artimiesiems, o aukotojams dėkojame! „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas, 2711 West 71 Str., Chicago, IL 60629.

• **Žmonos a.a. Albinos Petukauskienės** atminimą pagerbdami, vyras Vladas Petukauskas, Berea, OH, aukojo \$300 Lietuvos našlaičių gyvenimą palengvinti. Reikiame užuojautą ir dėkojame! „Lietuvos našlaičių globos“ komitetas, 2711 West 71 Str., Chicago, IL 60629.

• „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetui atsiųstos aukos: Lietuvos studentams Lietuvoje remti, stipendijų fondui aukojo – dr. Aldonos K. Rugis fondas Lietuvių fonde \$770; Robert Krays, Houston, TX, \$500; Albert ir Henrietta Mikutis, Philadelphia, PA, \$350.

• **Pratęsdami paramą** vaikams kitiems metams, aukojo: \$2,500 Lithuanian Citizens Society of Western Pennsylvania; \$600 Wanda Petkus, St. Petersburg Beach, FL. Visiems aukotojams Lietuvos studentų ir vaikų vardu dėkojame! „Lietuvos našlaičių globos“ komitetas, 2711 West 71 Str., Chicago, IL 60629.

• **Automobilio, namų ir ligos draudimas** atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų. Kreipkitės pas A. Lauraitį, A. & L. Insurance Agency, Balzeko muziejuje, 6500 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629. II aukštas, tel. 773-581-4030.

• **Namams pirkti paskolos** duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimtimais. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.

• **27 centai skambinant** į Lietuvą, 5.5 cent JAV, 24 val. per para, 7 dienas per savaitę, 6 sekundžių intervalai. Jokių mėnesinių mokesčių. Tikslus apskaičiavimas. Kokybiškiausias ryšys. Paslauga be apgaulės. Kreipkitės vakarais lietuviškai į TRANSPORT atstovą su 8 metų patirtimi tarptautiniuose ryšiuose. Tel. 708-386-0556. TRANSPORT – patikimiausias ryšys su Lietuva bei visu pasauliu!

• „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams ir invalidams vaikams, daugiavaikėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukojo: Dalilė Polikaitienė \$50 a.a. Vlado Šoliūno atminimui; Laima Garbonkienė \$200; Remigijus Gaška \$5,600 dviklos studentų stipendijoms; Vaiva Bučmytė \$120 tęsiant mergaitės paramą; Mary Costello \$60; Charles ir Rita Rackmil \$20; William Lohff \$77. Labai ačiū! „Saulutė“, („Sunlight Orphan Aid“), 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Tel. 847-537-7949. Tax ID#36-3003339.

• **DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI!** Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamos PAL sistemos į amerikietiškoj NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.

• **BALTIC MONUMENTS**, 1108 Amber Drive, Lemont, IL, 60439. Prie pat PL Centro. Tel. 630-243-8446. Leonida ir Gediminas Kazėnai. Pageidaujant atvykstame į namus.

• **Prieš užsisakydami** paminklą aplankykite St. Casimir Memorials, 3914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidauta. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.

Advokatas
Vytienis Lietuvinkas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100.
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL.

Advokatas
Jonas Gibaitis
Civilinės ir kriminalinės bylos
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
E-mail: Gibaitis@aol.com
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.
Šeštad. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

Advokatas
GINTARAS P. ČEPENAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

IMIGRACINĖS TEISĖS ADVOKATAS
AURELIUS BUTVILAS
Tel. 312-580-1217
135 S. LaSalle #2300 Chicago, IL 60603
Galimos konsultacijos šeštadieniais